

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1469/2001 af 16. juli 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1470/2001 af 16. juli 2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) med oprindelse i Folkerepublikken Kina 8
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1471/2001 af 16. juli 2001 om afslutning af interimsundersøgelsen og om ændring af den endelige antidumpingtold på import af lommestændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand, der blev indført ved forordning (EF) nr. 423/97, for så vidt angår ansøgeren 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1472/2001 af 18. juli 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1473/2001 af 18. juli 2001 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 48. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2001 af 18. juli 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 21
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1475/2001 af 18. juli 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer 23
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1476/2001 af 18. juli 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1325/2001 for så vidt angår beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel fra de oversøiske lande og territorier af blandinger af sukker og kakao, som har AVS-OLT-kumulation af oprindelsen, for perioden 1. juli-1. december 2001 29

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1477/2001 af 18. juli 2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 708/98 om interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris og om fastsættelse af korrektionsbeløb samt tillæg og fradrag, for så vidt angår perioden for levering til intervention for høståret 2000/01	31
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1478/2001 af 18. juli 2001 om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾	32
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1479/2001 af 18. juli 2001 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2001 af 18. juli 2001 om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 2001 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekommes	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 1481/2001 af 18. juli 2001 om fastsættelse af importtold for ris	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 1482/2001 af 18. juli 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 1483/2001 af 18. juli 2001 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	44
* Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/45/EF af 27. juni 2001 om ændring af Rådets direktiv 89/655/EØF om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) ⁽¹⁾	46

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2001/544/EF:

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens afgørelse af 26. juni 2001 om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge (meddelt under nummer K(2001) 1662) | 50 |
|---|----|

2001/545/EF:

- | | |
|--|----|
| * Kommissionens afgørelse af 9. juli 2001 om ændring af afgørelse 97/167/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91 og antidumpingproceduren vedrørende importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand (meddelt under nummer K(2001) 1766) | 57 |
|--|----|

2001/546/EF:

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens afgørelse af 11. juli 2001 om oprettelse af et rådgivende udvalg med betegnelsen »Det Europæiske Energi- og Transportforum« (meddelt under nummer K(2001) 1843) | 58 |
|---|----|

★ Kommissionens beslutning af 18. juli 2001 om sjette ændring af beslutning 2001/356/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 2225)	61
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1469/2001

af 16. juli 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽³⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁴⁾ vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der i september 1997 blev indført antidumping- og udligningstold ved forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁵⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁶⁾ for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændring af forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF ⁽⁷⁾ tilsagn fra 190 norske eksportører, og importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, som eksporteredes til Fællesskabet af disse selskaber, blev ved artikel 1, stk. 2, i disse forordninger fritaget for antidumping- og udligningstolden.

- (4) Toldens form var senere genstand for en fornyet undersøgelse, og forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 blev erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽⁸⁾.

B. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF TILSAGNENE

- (5) Tilsagnene forpligter bl.a. de norske selskaber til at anvende bestemte mindstepriser ved eksport af den pågældende vare til Fællesskabet og til at aflægge kvartalsrapporter til Kommissionen om dette salg.
- (6) Under en række besøg i november 2000 hos flere norske selskaber, der havde afgivet tilsagn, med henblik på at kontrollere oplysningerne i deres salgsrapporter konstaterede Kommissionen, at en af disse eksportører, Haafa Fish A/S (nr. 60, Taric-tillægskode 8302), havde misligholdt sit tilsagn ved at afgive vildledende oplysninger om visse salgstransaktioner og ved ikke at overholde mindsteimportpriserne.
- (7) Kommissionens undersøgelsesresultater i denne forbindelse er beskrevet mere detaljeret i Kommissionens afgørelse 2001/544/EF ⁽⁹⁾.
- (8) Da Kommissionen har trukket godtagelsen af tilsagnet tilbage, bør der straks indføres antidumping- og udligningstold over for det pågældende selskab.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81. Senest ændret ved afgørelse 2000/744/EF (EFT L 301 af 30.11.2000, s. 82).

⁽⁸⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2606/2000 (EFT L 301 af 30.11.2000, s. 61).

⁽⁹⁾ Se side 50 i denne Tidende.

C. ÆNDRINGER AF NAVN OG EJERSKABSFORHOLD

- (9) En norsk eksportør, der har afgivet tilsagn, Polar Seafoods Norway A/S (nr. 140, Taric-tillægskode 8247), har meddelt Kommissionen, at den koncern, som det tilhørte, var blevet reorganiseret, og at et andet selskab i koncernen, Polar Salmon A/S, nu har ansvaret for eksporten til Fællesskabet. Selskabet anmodede derfor om, at dets navn blev erstattet med navnet på det forretningsmæssigt forbundne selskab på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.
- (10) To andre eksportører, Hydro Seafood Norway A/S (nr. 66, Taric-tillægskode 8159) og Hydro Seafood Rogaland A/S (nr. 145, Taric-tillægskode 8256), har meddelt Kommissionen, at deres ejerskabsforhold og navne er blevet ændret, og har anmodet om, at listen over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, ændres for at tage hensyn hertil.
- (11) Efter at have undersøgt anmodningerne finder Kommissionen, at de alle kan godkendes, da forandringerne ikke medfører væsentlige ændringer, der vil kræve en fornyet vurdering af spørgsmålet om dumping eller subsidiering. Ændringerne påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene.
- (12) Den i betragtning 7 omhandlede kommissionsafgørelse ændrer derfor navnene Polar Seafood Norway, Hydro Seafood Norway A/S og Hydro Seafood Rogaland A/S til henholdsvis Polar Salmon A/S, Marine Harvest Norway A/S og Marine Harvest Rogaland A/S på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

D. INDSTILLING AF HANDEL

- (13) Kommissionen er også blevet underrettet om, at to norske selskaber, hvis tilsagn var godtaget, Delfa Norge A/S (nr. 36, Taric-tillægskode 8134) og OK-Fish Kvalheim A/S (nr. 134, Taric-tillægskode 8239), for nylig har indstillet deres handelsmæssige aktiviteter og enten er blevet lukket eller er ved at blive det. Navnene på disse selskaber er derfor blevet slettet fra listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

E. FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF ET TILSAGN

- (14) Selskabet Nova Sea A/S (nr. 130, Taric-tillægskode 8235) har efter ændringer i sit handelsmønster meddelt Kommissionen, at det ønsker at trække sit tilsagn tilbage. Navnet på dette selskab er derfor blevet slettet fra listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.
- (15) I betragtning af tilbagetrækningens frivillige karakter blev selskabet imidlertid underrettet om, at det, hvis det ønsker det, på visse betingelser igen senere vil kunne afgive tilsagn som ny eksportør i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999.

F. ÆNDRING AF BILAGET TIL FORORDNING (EF) Nr. 772/1999

- (16) Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999, der anfører de selskaber, som er fritaget for antidumping- og udligningstolden, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

1. a) Der indføres en endelig udlignings- og antidumpingtold på importen af opdrættede (ikke vilde) atlantehavslaks henhørende under KN-kode ex 0302 12 00 (Taric-kode 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 og 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (Taric-kode 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 og 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (Taric-kode 0304 10 13*21 og 0304 10 13*29) og ex 0304 20 13 (Taric-kode 0304 20 13*21 og 0304 20 13*29) med oprindelse i Norge og eksporteret af Haafa Fish A/S.
- b) Tolden finder ikke anvendelse på vilde atlantehavslaks (Taric-kode 0302 12 00*11, 0304 10 13*11, 0303 22 00*11 og 0304 20 13*11). I forbindelse med denne forordning forstås der ved vilde atlantehavslaks fisk, som landingsmedlemsstaternes kompetente myndigheder ved hjælp af alle told- og transportdokumenter, der fremlægges af de berørte parter, finder godtgjort er fanget på havet.

2. a) Udligningstolden fastsættes til 3,8 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- b) Antidumpingtolden, der finder anvendelse på nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til 0,32 EUR pr. kg af varens nettovægt. Hvis prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udlignings- og antidumpingtold, imidlertid er mindre end den i stk. 3 fastsatte relevante mindstepris, opkræves antidumpingtolden med forskellen mellem denne mindstepris og prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udligningstolden.
3. I forbindelse med stk. 2 finder følgende mindstepriser anvendelse pr. kg af varens nettovægt:

Fremtrædelsesform af laks	Mindstepris (euro/kg af varens nettovægt)	Taric-kode
Hele fisk, fersk eller kølet	2,925	0302 12 00*21
Renset, med hoved, fersk eller kølet	3,25	0302 12 00*22
Renset, uden hoved, fersk eller kølet	3,65	0302 12 00*23
Andet, fersk eller kølet, inklusive »skivet laks«	3,65	0302 12 00*29
Hele fisk, frosset	2,925	0303 22 00*21
Renset, med hoved frosset	3,25	0303 22 00*22
Renset, uden hoved, frosset	3,65	0303 22 00*23
Andet, frosset, inklusive »skivet laks«	3,65	0303 22 00*29
Hele fiskefileter, over 300 g hver, fersk eller kølet	5,19	0304 10 13*21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, fersk kølet	6,55	0304 10 13*29
Hele fiskefileter over 300 g hver, frosset	5,19	0304 20 13*21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, frosset	6,55	0304 20 13*29

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2001.

På Rådets vegne

L. MICHEL

Formand

BILAG

»BILAG

SELSKABER, DER HAR AFGIVET TILSAGN OG DERFOR ER FRITAGET FOR AT BETALE ENDELIG ANTI-DUMPING- OG UDLIGNINGSTOLD

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206«

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1470/2001

af 16. juli 2001

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

C. INDLEDNINGEN AF PROCEDUREN

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(6) Nogle interesserede parter fremførte, at visse tredjelands, nemlig Polen og Ungarn, skulle have været omfattet af antidumpingproceduren, da der ellers ville være tale om forskelsbehandling.

(7) I den forbindelse bekræftes det, at der ikke kunne indledes nogen sideløbende procedure over for Polen og Ungarn, da Kommissionen ud fra de oplysninger, der forelå ved indledningen af proceduren, ikke havde noget bevis for, at den pågældende import forårsagede skadelig dumping. Denne påstand blev derfor afvist.

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

(1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 255/2001 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«) midlertidig antidumpingtold på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektrisk drosselspole (i det følgende benævnt »CFL-i«) henhørende under KN-kode ex 8539 31 90 med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«).

D. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

(8) Nogle eksporterende producenter fremførte, at CFL-i fremstillet i Kina ikke var sammenlignelig med CFL-i fremstillet i Fællesskabet, eftersom de kinesiske producenter kun eksporterede CFL-i med en levetid på under 6 000 timer, som ikke fremstilledes af EF-erhvervs-grenen.

(9) Undersøgelsen har i den forbindelse vist, at både de kinesiske producenter og EF-producenterne fremstiller CFL-i med en levetid på under 6 000 timer såvel som CFL-i med en levetid på over 6 000 timer. Desuden bekræftes det, at de sammenligninger, der er foretaget med henblik på at beregne skaden og underbudsmargenerne, har været baseret på CFL-i med sammenlignelig levetid. Påstanden blev derfor afvist.

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

(2) Efter meddelelsen om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige foranstaltninger over for importen af CFL-i med oprindelse i Kina, og offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told fremsatte flere interesserede parter bemærkninger skriftligt. De parter, der anmodede herom, fik også mulighed for at blive hørt mundtligt.

(3) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en endelig afgørelse.

(4) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for, at det påtænkes at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold, og at der sker en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. De fik også en frist til at gøre indsigelse efter denne meddelelse.

(5) Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne, og de midlertidige afgørelser er i påkommende tilfælde blevet ændret i overensstemmelse hermed.

E. DUMPING**1. Normal værdi**

(10) Adskillige interesserede parter gjorde indsigelse mod valget af Mexico som et passende tredjeland med markedsøkonomi med henblik på fastsættelse af den normale værdi for Kina.

(11) Nogle interesserede parter foreslog, at man anvendte de normale værdier, der blev fastsat på grundlag af hjemmemarkedssalget hos de to kinesiske eksporterende producenter, der var indrømmet markedsøkonomisk behandling, i stedet for at fastsætte den normale værdi på grundlag af et land med markedsøkonomi. I henhold til artikel 2, stk. 7, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) skal den normale værdi fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi, medmindre der er en eksporterende producent, som opfylder de kriterier, der er anført under litra c) i samme stykke. Derfor har det ikke været muligt at imødekomme denne anmodning.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 38 af 8.2.2001, s. 8.

- (12) Som følge deraf, og da der ikke blev fremført nye argumenter med hensyn til valget af Mexico som referenceland, bekræftes konklusionerne i betragtning 32 i forordningen om midlertidig told vedrørende valget af Mexico.
- (13) Det bekræftes således, at de normale værdier for hver varetype, som de kinesiske eksporterende producenter har eksporteret til Fællesskabet, blev fastsat på grundlag af oplysninger fra den samarbejdsvillige producent i referencelandet.
- (14) Da der ikke er fremlagt nye beviser for dette punkt, bekræftes resultaterne i betragtning 14 til 34 i den midlertidige forordning.

2. Eksportpris

- (15) En eksporterende producent fremførte, at der var en varetype, som var blevet henført under en ukorrekt kode, og fremlagde beviser for denne fejltagelse. Denne påstand blev kontrolleret og accepteret, hvorefter der blev foretaget en rettelser.
- (16) En eksporterende producent fremførte, at der var en skrivefejl i rapporteringen af nogle cif-priser på en del af dens salg til Fællesskabet. Denne påstand blev kontrolleret og accepteret, og priserne blev revideret i overensstemmelse hermed.
- (17) Da der ikke blev fremført andre bemærkninger til dette punkt, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 35 til 38 i den midlertidige forordning.

3. Sammenligning

- (18) Da der ikke blev fremført bemærkninger til dette punkt, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater i betragtning 39 til 41 i forordningen om midlertidig told.

4. Dumpingmargen

- (19) Dumpingberegningen har været genstand for en fornyet undersøgelse for at fastslå, hvorvidt der var et mønster af eksportpriser, som varierede betydeligt blandt forskellige købere, regioner eller perioder, og hvorvidt en sammenligning af den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris (i det følgende benævnt »metoden med gennemsnit i forhold til gennemsnit«) afspejlede det fulde omfang af den dumping, der fandt sted. Det fremgik af en detaljeret analyse af Fællesskabets eksporttransaktioner, at der i forbindelse med en kinesisk eksporterende producent kunne konstateres et mønster af eksportpriser, som varierede betydeligt mellem købere, regioner og perioder. Det blev navnlig konstateret, at denne eksporterende producents eksportpriser til Danmark, til en

bestemt importør og i slutningen af undersøgelsesperioden var betydeligt lavere. Desuden ville metoden med gennemsnit i forhold til gennemsnit ikke have afspejlet det fulde omfang af den dumping, der fandt sted fra den pågældende eksporterende producents side. Beregningen af dumpingmargenen for denne eksporterende producent blev derfor baseret på en vejede gennemsnitlig normal værdi sammenlignet med alle individuelle eksporttransaktioner til Fællesskabet. For alle de øvrige eksporterende producenter blev dumpingberegningen baseret på metoden med gennemsnit i forhold til gennemsnit.

- (20) Som følge af disse ændringer er de individuelle dumpingmarginer følgende:

Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co. Ltd, Changzhou	59,5 %
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd, Shenzhen	17,1 %
Deluxe Well Enterprises Ltd, Shenzhen	37,1 %
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd, Xiamen	de minimis
Philips & Yaming Lighting Co. Ltd, Shanghai	61,8 %
Sanex Electronics Co. Ltd, Suzhou	20,2 %
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd, Shenzhen	8,4 %
Zhejiang Yankon Group Co., Ltd (tidligere kendt som Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd), Shangyu	35,3 %

- (21) Dumpingmargenen for Kina som helhed blev på grundlag heraf fastsat til 66,1 %.

F. SKADE

1. Indledende bemærkninger

- (22) Det blev undersøgt, hvorvidt en udelukkelse af den import, der kunne tilskrives den eksporterende producent, for hvilken det var konstateret, at den ikke havde gjort sig skyldig i dumping, ville have nogen betydningsfuld indvirkning på analysen af aspekterne vedrørende skade og årsagssammenhæng. Det blev konkluderet, at selv om den pågældende import ikke blev medtaget i analysen, ville konklusionerne med hensyn til forekomsten af væsentlig skade forårsaget af dumpingimport være de samme, specielt i betragtning af det betydelige prisunderbud og den væsentlige stigning i importmængder og markedsandele samt faldet i salgspriserne, som var endnu mere betydningsfuldt.

2. Definition af erhvervsgrænsen i Fællesskabet

- (23) European Lighting Companies Federation (i det følgende benævnt »klageren«) fremførte, at der i skadesanalysen skulle have været taget hensyn til oplysninger vedrørende Philips Lighting BV (i det følgende benævnt »Philips«), da dette selskab også havde lidt skade. Klageren henviste til WTO-panelets rapport om sengelinned fra Indien⁽¹⁾ og fremførte, at panelet havde konkluderet, at Fællesskabet på ukorrekt vis baserede sin skadesanalyse på forskellige grupper af EF-producenter.

⁽¹⁾ Verdenshandelsorganisationen, De Europæiske Fællesskaber — antidumpingtold på import af sengelinned af bomuld fra Indien, Panelets rapport, WT/DS141/R, 30. oktober 2000.

- (24) Det må bemærkes, at panelets rapport ikke er relevant i denne sammenhæng. Panelets rapport vedrørte nemlig en sag, hvor man havde benyttet stikprøvemethoden. I den forbindelse konkluderedes det i panelets rapport i modsætning til det af klageren fremførte, at der ikke bør tages hensyn til producenter, der ikke tilhører EF-erhvervsgrenen, når der skal foretages en vurdering af situationen i importlandets egen erhvervsgren. I betragtning af, at Philips trak sig ud af klagen efter indledningen af proceduren, og at den indstillede sin fremstilling af CFL-i i Fællesskabet kort efter undersøgelsesperioden, kan selskabet ikke længere anses for at tilhøre EF-erhvervsgrenen efter bestemmelserne i grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4. Påstanden måtte derfor afvises.
- (25) Flere forskellige interesserede parter fremførte det argument, at selskaber, der tilhørte EF-erhvervsgrenen, selv importerede den pågældende vare fra Kina, og derfor ikke burde indgå i EF-erhvervsgrenen. Det blev også fremført, at de klagende parters import af CFL-i udgjorde mindst 10 % af den samlede import til Fællesskabet fra Kina i undersøgelsesperioden.
- (26) Den videre efterforskning bekræftede, at gennemsnitligt 14,6 % af EF-producenternes samlede salg af CFL-i stammede fra det pågældende land. Disse handelsaktiviteter berørte imidlertid ikke deres status som EF-producenter, da disse producenters vigtigste aktivitet fortsat fandt sted i Fællesskabet og deres handelsaktivitet forklares af behovet for at komplettere vareudbuddet med henblik på at opfylde efterspørgslen samt forsøget på at forsvare sig mod lavprisimport som følge af dumping. Hvad angår påstanden om, at de klagende parter i undersøgelsesperioden tegnede sig for mindst 10 % af den samlede import til Fællesskabet fra Kina, bør det bemærkes, at denne påstand for det første ikke var underbygget, og at det for det andet fremgik af undersøgelsen, at den pågældende import reelt udgjorde en langt lavere procentdel. Påstandene blev derfor afvist og de undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 51 til 53 i forordningen om midlertidig told, bekræftes.
- (28) I den forbindelse bekræftes det, at EF-erhvervsgrenen i visse tilfælde solgte CFL-i med et vist watttal til priser, som var højere end priserne på CFL-i med højere watttal. Dette gælder imidlertid også CFL-i fremstillet af de eksporterende producenter, som fremførte dette argument. Det står klart, at priserne ikke kun afhænger af watttallet, men også af andre faktorer som f.eks. enhedsproduktionsomkostninger, som kan variere meget, og som bl.a. afhænger af det antal stykker, der produceres pr. type CFL-i, eller den mængde, der sælges.
- (29) En interesseret part fremførte, at detailpriserne i Fællesskabet var næsten stabile mellem 1996 og undersøgelsesperioden, mens importpriserne i samme periode faldt. Det blev hævdet, at beregningerne af prisunderbudsmargenen derfor var misvisende, eftersom de var baseret på importpriser, som ikke afspejler markedssituationen.
- (30) Det bør i den forbindelse erindres, at prisunderbudsmargener normalt fastlægges på grundlag af en sammenligning mellem den eksporterende producents priser, justeret til cif-niveau, og EF-erhvervsgrenens faktiske priser ab fabrik til den første uafhængige kunde i samme handelsled. I den foreliggende sag var det, eftersom begge de eksporterende producenter og EF-erhvervsgrenen solgte til samme kategorier af kunder i undersøgelsesperioden, ikke nødvendigt at tilpasse sammenligningen af de pågældende priser i samme handelsled. En sammenligning baseret på de faktiske detailpriser ville desuden ikke have afspejlet de eksporterende producenters prisadfærd i forhold til EF-erhvervsgrenens prisadfærd, men snarere adfærden hos distributører og detailhandlere af CFL-i af enhver oprindelse i Fællesskabet.
- (31) På baggrund af ovenstående blev prisunderbudsmargenerne atter gennemgået og ændret på grundlag af de reviderede eksportpriser, som forklaret ovenfor, og berigtigelsen af en fejl i forbindelse med den valuta, der var anvendt for en eksporterende producent. De reviderede vejede gennemsnitlige prisunderbudsmargener udtrykt som procentdel af EF-erhvervsgrenens priser er følgende:

Land: Kina	Prisunderbud
De samarbejdsvillige eksporterende producenters underbudsmargener	mellem 13,7 % og 45,1 %

3. Import fra Kina

Underbud

- (27) Hvad angår prisunderbudsmargenerne, påstod nogle eksporterende producenter, at de EF-erhvervsgrenspriser, der var brugt til beregningerne, ikke var korrekte, fordi EF-priserne for CFL-i med et vist watttal i visse tilfælde var højere end priserne for CFL-i med lavere watttal, selv om de burde have været lavere.
- (32) Da der ikke er blevet forelagt nye beviser, bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater, der er beskrevet i betragtning 64 til 83 i forordningen om midlertidig told, dvs. at erhvervsgrenen i Fællesskabet har lidt væsentlig skade i undersøgelsesperioden.

4. Situationen for erhvervsgrenen i Fællesskabet

5. Årsagssammenhæng

- (33) En interesseret part fremførte, at i modsætning til, hvad der er anført i betragtning 90 i forordningen om midlertidig told, var priserne på varer med oprindelse i Polen på samme niveau eller endda lavere end priserne på importerede varer med oprindelse i Kina i undersøgelsesperioden.
- (34) Med hensyn hertil blev priserne på importerede varer med oprindelse i Polen fastlagt på grundlag af Eurostat-data for importpriser pr. enhed, således som det er gjort for importerede varer med oprindelse i Kina, og ikke, som den part, der fremførte påstanden, har gjort det, for importpriser pr. tons. Påstanden blev derfor afvist.
- (35) Da der ikke er blevet forelagt nye beviser, bekræftes resultaterne vedrørende årsagssammenhæng, der er beskrevet i betragtning 84 til 99 i forordningen om midlertidig told, dvs. at dumpingimporten har forvoldt erhvervsghrenen i Fællesskabet væsentlig skade.

6. Fællesskabets interesser

- (36) Nogle interesserede parter fremførte, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger ville øge priserne på importen fra det pågældende land med betydelige følger for den finansielle situation hos importører af CFL-i i Fællesskabet.
- (37) Hvad angår forøgelsen af importpriserne på EF-markedet, synes det at være usandsynligt, at gennemsnitspriserne vil kunne stige betydeligt i betragtning af den lave told, der er pålagt visse kinesiske eksporterende producenter, og særlig den omstændighed, at den største kendte eksportør (målt i eksportmængde) slet ikke er pålagt nogen told. Ikke desto mindre er det selv med mulighed for importprisstigninger berettiget at indføre foranstaltninger, da de vil genskabe en retfærdig konkurrence på fællesskabsmarkedet. Desuden er det usandsynligt, at importen vil falde betydningsfuldt, eftersom det forholder sig sådan, at selv om de øgede omkostninger videregives til forbrugerne, vil disse stadig kunne se en stor økonomisk fordel i at købe energibesparende lamper. Hvad angår virkningen af indførelsen af antidumpingforanstaltninger på importørernes finansielle situation, bekræftes det, eftersom der ikke er forelagt nye beviser, at selv om der ikke kan udelukkes en negativ virkning for de importører, hvis erhvervsmæssige virksomhed i høj grad domineres af CFL-i, vil den finansielle situation hos de importører, som beskæftiger sig med et bredt udvalg af andre varer, eller som udelukkende handler med en eksporterende producent, der ikke er pålagt told, ikke blive væsentlig berørt. Følgelig bekræftes de foreløbige undersøgelsesresultater, der er opsummeret i betragtning 106 til 109 i forordningen om midlertidig told.

- (38) Nogle interesserede parter hævdede, at antidumpingtolden ville øge detailpriserne væsentligt og således få negativ virkning for forbrugerne.
- (39) Hvad angår dette spørgsmål, vil enhver eventuel stigning reelt afhænge af flere forskellige faktorer, f.eks. de kinesiske eksporterende producenters markedsadfærd, importørernes evne til at overvælde eventuelle importprisstigninger på detailhandlere eller forbrugere og omfanget af en eventuel ændring af importhandelsmønstret som følge af, at der er nogle kinesiske eksporterende producenter, som kun er pålagt lav eller slet ingen told.
- (40) En importør fremførte, at Kommissionen burde have kontaktet de nationale bruger- og forbrugerorganisationer til at vurdere Fællesskabets interesse i foranstaltningerne.
- (41) Det bør i den sammenhæng erindres, at det ifølge grundforordningens artikel 21, stk. 2, er de interesserede parter selv, som skal give sig til kende og fremsætte deres bemærkninger til Kommissionen. Ikke desto mindre kontaktede Kommissionen i den foreliggende sag Kontoret for de Europæiske Forbrugerorganisationer (BEUC), som repræsenterer 32 uafhængige nationale forbrugerorganisationer i Europa. Efter offentliggørelsen af forordningen om midlertidig told gav European Property Federation (EPF), som repræsenterer den erhvervsghren, der bl.a. forvalter belysning i beboelses- og forretningsbygninger, sig til kende og fremførte, at prisen er brugernes vigtigste kriterium, når de skal vælge deres CFL-i-forsyningskilde. EPF fremlagde dog ingen specifikke oplysninger om, hvordan tolden ville få indflydelse på detailpriserne og følgelig på brugernes og forbrugernes adfærd.
- (42) Adskillige interesserede parter fremførte, at indførelsen af antidumpingtold er i strid med Fællesskabets energibesparelspolitikker, da den vil resultere i en detailprisstigning for forbrugerne og dermed mindske salget af energibesparende lamper (CFL-i).
- (43) I den forbindelse kan det ikke forventes af EF-erhvervsghrenen, at den skal bære omkostningerne af Fællesskabets energibesparelspolitikker ved at ligge under for illoyal handelspraksis. Desuden må der tages hensyn til, at CFL-i sammenlignet med glødelamper i gennemsnit forbruger 20 % energi og holder fem gange længere, hvilket giver CFL-i en betydelig omkostningsfordel. Derfor vil der selv i tilfælde af moderate prisstigninger stadig være en stor økonomisk tilskyndelse for forbrugerne til at købe CFL-i.
- (44) Nogle interesserede parter hævdede, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Fællesskabets interesser, fordi konkurrencen blev hæmmet som følge af udvekslingen af prisoplysninger. Denne konkurrencebegrænsende virkning ville blive forværret yderligere, hvis kinesiske CFL-i forsvandt fra fællesskabsmarkedet.

- (45) Undersøgelsen viste, at der ganske rigtigt var en national konkurrencemyndighed, som havde truffet en beslutning om udveksling af prisoplysninger mellem EF-producenter, men at denne beslutning ikke vedrørte den pågældende vare. For så vidt angik den pågældende vare blev der ikke fundet nogen beviser for ulovlig konkurrencepraksis mellem Fællesskabets producenter. Desuden har Kommissionen ikke kendskab til nogen konkurrenceproblemer for den pågældende vare på fællesskabsmarkedet. Endelig er det i betragtning af det toldniveau, visse kinesiske eksporterende producenter er underlagt, sandsynligt, at et betydeligt antal kinesiske konkurrenter fortsat vil være aktive på fællesskabsmarkedet, og der vil fortsat eksistere alternative muligheder for forsyning fra EF-producenter og andre tredjelande, der ikke er pålagt told, herunder navnlig Polen og Ungarn med en markedsandel på ca. 15 % i undersøgelsesperioden.
- (46) I betragtning af ovenstående bekræftes resultaterne i betragtning 100 til 118 i forordningen om midlertidig told, dvs. at der ikke af hensyn til Fællesskabets interesser er tvingende årsager til ikke at indføre antidumpingtold.

G. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

1. Skadestærskel

- (47) Antidumpingtolden bør i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen svare til dumpingmargenen, medmindre skademargenen er lavere. Med henblik på fastsættelse af niveauet for de foranstaltninger, der skal indføres endeligt, er der fastsat en skadestærskel.
- (48) En eksporterende producent hævdede, at fortjenstmargenen på 8 %, som blev brugt til at beregne det prisniveau, der ikke vilde forvolde erhvervsgrænen i Fællesskabet skade, var for høj, eftersom det var normalt med en faldende fortjenstmargen under vilkårene på et marked, der bliver mere modent.
- (49) Det bør for det første bemærkes, at markedet for CFL-i er i ekspansion, idet forbruget er steget med 117 % fra 1996 og frem til undersøgelsesperioden, og at en faldende fortjeneste under sådanne omstændigheder derfor ikke synes at være berettiget. Det bør også erindres, at EF-erhvervsgrænen opnåede et rentabilitetsniveau på ca. 8 % i 1997, året efter, at EF-erhvervsgrænen situation begyndte at blive forringet, hvilket faldt sammen med den øgede import og de lavere importpriser fra Kina. For det andet er CFL-i, således som det blev anført i betragtning 105 i forordningen om midlertidig told, højteknologiske produkter, som kræver betydelig forskning og udvikling. For at opretholde konkurrenceevnen er det nødvendigt hele tiden at udvikle nye og mere avancerede modeller. I betragtning af ovenstående faktorer forekommer det sandsynligt, at der med rimelighed kunne forventes en fortjenstmargen på 8 %, hvis der ikke forelå skadelig dumping.
- (50) På baggrund af ovenstående bekræftes den metode, som er benyttet til at fastsætte skadestærsklen, og som er beskrevet i betragtning 121 og 122 i forordningen om midlertidig told.
- (51) Som nævnt ovenfor under spørgsmålet om prisunderbudsmargener blev skademargenerne også revideret og ændret.

2. De endelige foranstaltningers form og størrelse

- (52) På baggrund af ovenstående fastslås det, at der i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen bør indføres en endelig antidumpingtold svarende til den skademargen, der er fastlagt for Philips & Yaming, og de dumpingmargener, der er konstateret for de øvrige eksporterende producenter.
- (53) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der under undersøgelsen konstateredes for disse selskaber. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre selskaber«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af selskaberne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Varer, som er fremstillet af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den operative del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundet med de specifikke nævnte, kan ikke drage fordel af disse sats, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre selskaber«.
- (54) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle toldsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsheder. Kommissionen vil efter høring af det rådgivende udvalg ændre forordningen i overensstemmelse dermed ved at ajour føre listen over de selskaber, der er omfattet af individuelle toldsatser.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
 Generaldirektoratet for Handel
 Direktorat B
 TERV 0/10
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bruxelles/Brussel.

3. Opkrævning af midlertidig told

(55) På grund af størrelsen af de konstaterede dumpingmargener og den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af den midlertidige antidumpingtold, der er indført ved forordningen om midlertidig told, dvs. forordning (EF) nr. 255/2001, opkræves endeligt til den endeligt indførte toldsats. I tilfælde, hvor den endelige toldsats er højere end den midlertidige toldsats, opkræves kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed efter niveauet for den midlertidige told, endeligt.

4. Ændring af navnet på et selskab, der er pålagt individuel antidumpingtold

(56) I forordningen om midlertidig told blev den eksportende producent Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd pålagt en individuel toldsats på 35,4 %. Det pågældende selskab har oplyst Kommissionen, at det har ændret navn til Zhejiang Yankon Group Co., Ltd. Selskabet har anmodet Kommissionen om at ændre forordningen for at sikre, at navneændringen ikke berører selskabets ret til

at nyde fordel af den individuelle toldsats, der fandt anvendelse på selskabet under dets tidligere navn.

(57) Kommissionen har undersøgt de afgivne oplysninger, hvoraf det fremgår, at ingen af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling, salg og eksport af den pågældende vare påvirkes af navneændringen. Kommissionen konkluderer derfor, at navneændringen på ingen måde påvirker konklusionerne i forordningen om midlertidig told.

(58) De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af den midlertidige antidumpingtold, som ved forordningen om midlertidig told er indført på varer fremstillet af Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd, bør opkræves endeligt til den endeligt indførte toldsats for varer fremstillet af Zhejiang Yankon Group Co., Ltd, og Taric-tillægskoden A241, der tidligere var tildelt Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd, finder anvendelse på Zhejiang Yankon Group Co., Ltd —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole med et eller flere rør, hvor alle belysningselementer og elektroniske komponenter er fæstnet til lampesoklen eller integreret i denne, henhørende under KN-kode ex 8539 31 90 (Taric-kode 8539 31 90*91), med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

2. Toldsatsen, som finder anvendelse på nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer, der er fremstillet af nedenstående producenter, fastsættes således:

Producent	Toldsats %	Taric-tillægskode
Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Folkerepublikken Kina	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd Shenzhen Folkerepublikken Kina	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd Block 17-18, Hong Qiao Tao Industrial Zone Bao An Yuan, Shenzhen Folkerepublikken Kina	37,1	A236
Lisheng Electonic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd Xiamen Folkerepublikken Kina	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd 1805 Hu Yi Highway Malu Jia Ding District Shanghai 201801 Folkerepublikken Kina	32,3	A238

Producent	Toldsats %	Taric- tillægskode
Sanex Electronics Co., Ltd Xin Su Industrial Area, Jiangsu Suzhou 215001 Folkerepublikken Kina	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd Shenzhen Guangdong Folkerepublikken Kina	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd (tidligere kendt som Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd) 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Folkerepublikken Kina	35,3	A241
Alle andre selskaber	66,1	A999

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af den midlertidige antidumpingtold, som ved forordning (EF) nr. 255/2001 er indført på import af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole med et eller flere rør, hvor alle belysningselementer og elektroniske komponenter er fæstnet til lampesoklen eller integreret i denne, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, opkræves til den endeligt indførte toldsats. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af den midlertidige told, som ved forordning (EF) nr. 255/2001 er indført på import af varer fremstillet af Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd, opkræves til den toldsats, der er endeligt indført for import af varer fremstillet af Zhejiang Yankon Group Co., Ltd (Taric-tillægskode A241).

2. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives. I tilfælde, hvor den endelige toldsats er højere end den midlertidige toldsats, opkræves kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed efter niveauet for den midlertidige told, endeligt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2001.

På Rådets vegne

L. MICHEL

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1471/2001

af 16. juli 2001

om afslutning af interimsundersøgelsen og om ændring af den endelige antidumpingtold på import af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand, der blev indført ved forordning (EF) nr. 423/97, for så vidt angår ansøgeren

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE TRUFNE FORANSTALTNINGER

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 423/97 ⁽²⁾ blev der indført antidumpingtold på import af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand. I forbindelse med den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91 ⁽³⁾ blev der ved Kommissionens afgørelse 97/167/EF ⁽⁴⁾ godtaget tilsagn.

B. ANMODNING OM EN INTERIMSUNDERSØGELSE

(2) I april 2000 indgav den thailandske eksporterende producent Thai Merry Co., Ltd, (i det følgende benævnt »ansøgeren») en anmodning om en interimsundersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, der var truffet over for den, begrænset til dens dumpingsituation i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen»). Det blev i anmodningen hævdet, at ændrede omstændigheder af varig karakter såsom en nedgang i dens produktionsomkostninger havde ført til en kraftig nedsættelse af den normale værdi, hvilket dernæst havde formindsket eller fjernet dumping, således at en videreførelse af de tidligere truffene foranstaltninger over for import fra den ikke længere var nødvendig for at modvirke dumping.

(3) Efter at Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg havde fundet det godt gjort, at der var tilstrækkeligt bevis til at indlede en interimsundersøgelse, offentlig-

gjorde Kommissionen en meddelelse (»meddelelse om indledning af undersøgelse») ⁽⁵⁾ og indledte en undersøgelse.

C. PROCEDURE

- (4) Kommissionen underrettede officielt repræsentanterne for eksportlandet og ansøgeren om indledningen af interimsundersøgelsen og gav alle direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt. Desuden sendte Kommissionen et spørgeskema til ansøgeren, som svarede inden for den frist, der var fastsat i meddelelsen om indledning af undersøgelsen.
- (5) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastslå, om der fandt dumping sted, og aflagde kontrolbesøg hos ansøgeren.
- (6) Dumpingundersøgelsen dækkede perioden fra 1. oktober 1999 til 30. september 2000 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden»).

D. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

Den pågældende vare

- (7) Den pågældende vare er den samme som under den foregående undersøgelse, dvs. lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, også kendt som engangslightere, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 9613 10 00.

Samme vare

- (8) Som det var tilfældet under den foregående undersøgelse, viste denne undersøgelse, at de lommetændere, som ansøgeren fremstillede i Thailand og solgte på det thailandske marked eller eksporterede til Fællesskabet har de samme fysiske karakteristika og den samme anvendelse og derfor skal betragtes som samme vare i henhold til grundforordningens artikel 1, stk. 4.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 65 af 6.3.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1508/97 (EFT L 204 af 31.7.1997, s. 7).

⁽³⁾ EFT L 326 af 28.11.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 65 af 6.3.1997, s. 54.

E. DUMPING**Normal værdi**

- (9) Med hensyn til fastlæggelsen af den normale værdi blev det først fastslået, om ansøgerens samlede salg på hjemmemarkedet af samme vare var repræsentativt sammenholdt med dens samlede eksportsalg til Fællesskabet. I henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen blev det fundet godtgjort, at dette var tilfældet, fordi dens salgsmængde på hjemmemarkedet udgjorde mindst 5 % af den samlede salgsmængde, den eksporterede til Fællesskabet.
- (10) Det blev derefter undersøgt, om salget af den eneste varetype, der blev eksporteret til Fællesskabet, var tilstrækkelig repræsentativt. Dette blev anset for at være tilfældet, fordi den samlede salgsmængde på hjemmemarkedet af denne type i undersøgelsesperioden udgjorde mere end 5 % af den samlede salgsmængde af samme type, der blev eksporteret til Fællesskabet.
- (11) Det blev også undersøgt, om salget på hjemmemarkedet af den pågældende type kunne anses for at have fundet sted i normal handel, ved fastlæggelse af den del, som det fortjenstgivende salg af den pågældende type til uafhængige kunder udgjorde. Da det fortjenstgivende salg af denne type udgjorde mindre end 80 %, men mere end 10 % af den samlede salgsmængde på hjemmemarkedet af den pågældende type, blev den normale værdi baseret på prisen for det fortjenstgivende salg på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden opgjort som et vejet gennemsnit.

Eksportpris

- (12) Da alt eksportsalg af den af undersøgelsen omfattede vare fandt sted direkte til en uafhængig kunde i Fællesskabet, blev eksportprisen i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 8, opgjort på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales.

Sammenligning

- (13) For at sikre en loyal sammenligning for hver type for sig på niveauet af fabrik og i samme handelsled blev der taget behørigt hensyn til forskelle, som blev hævdet og påvist at påvirke prissammenligneligheden. Disse tilpasninger blev foretaget vedrørende transport-, forsikrings-, håndterings-, indladnings- og dertil knyttede omkostninger samt provisioner i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10.
- (14) Ansøgeren anmodede om en tilpasning for reklameomkostninger i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra k), med den begrundelse, at disse udgifter kun blev afholdt for at stimulere salget på hjemmemarkedet. Denne anmodning måtte afvises, fordi

ansøgeren ikke fremlagde tilstrækkelig dokumentation for, at udgifterne til salget på hjemmemarkedet blev afholdt med de hævdede beløb. Desuden påviste ansøgeren ikke, at de meget lave reklameomkostninger havde haft indflydelse på priserne.

- (15) Ansøgeren anmodede om en tilpasning for låneomkostninger med den begrundelse, at det var almindelig praksis at indrømme kunder på hjemmemarkedet 45 dages kredit. Denne anmodning blev afvist, fordi ansøgeren undlod bl.a. ved hjælp af kontrakter eller en klar beskrivelse af betalingsbetingelserne på fakturaerne at påvise, at der var tale om en faktor, som der blev taget hensyn til ved fastlæggelsen af de priser, der blev taget.
- (16) Desuden anmodede ansøgeren om en tilpasning for afgiftsgodtgørelse. Da denne anmodning blev fremsat længe efter fristens udløb og endog efter, at undersøgelsen på stedet havde fundet sted, måtte den afvises.

Dumpingmargen

- (17) Ved beregningen af dumpingmargenen sammenlignede Kommissionen den normale værdi opgjort som et vejet gennemsnit og gennemsnitsprisen ved eksport til Fællesskabet.
- (18) Denne sammenligning viste ikke, at der var tale om dumping for det pågældende selskab.

F. DE ÆNDEDE OMSTÆNDIGHEDERS VARIGE KARAKTER OG SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET DUMPING

- (19) I overensstemmelse med Kommissionens normale praksis blev det undersøgt, om de ændrede omstændigheder med rimelighed kunne anses for at være varige.
- (20) Undersøgelsen viste, at ansøgerens produktionskapacitet i de seneste fire år er forblevet stabil, medens dens kapacitetsudnyttelse voksede svagt fra 60 % til ca. 70 %. Denne forbedring skyldtes bedre salgsresultater spredt jævnt over både hjemmemarkedet og lande uden for Fællesskabet.
- (21) Det skal bemærkes, at eksporten til Fællesskabet, som har været genstand for et minimumspristilsagn, der blev godtaget i 1997, fandt sted til priser, der var mærkbart højere end de priser, der blev taget af kunder i lande uden for Fællesskabet. Det blev imidlertid fundet godtgjort, at ansøgeren gennem de seneste fire år og opgjort på grundlag af de gennemsnitspriser, der blev taget for alle tændere, beständig tog højere priser for tændere ved salg til eksportmarkeder uden for Fællesskabet end ved salg på hjemmemarkedet.

- (22) Selv om ansøgeren har overskydende kapacitet, der kunne anvendes til at øge salget til Fællesskabet, hvis antidumpingforanstaltningerne blev ophævet, betragtes de ovenstående resultater vedrørende eksport til tredje-lande, og navnlig priserne ved eksport til disse lande, som bevis for, at det er usandsynligt, at der i en forudsigelig fremtid vil blive tale om fornyet dumpingimport.
- (23) Der drages derfor den konklusion, at de ændrede omstændigheder, navnlig prisstigningen ved eksport til Fællesskabet kombineret med en kraftig nedbringelse af produktionsomkostningerne, er varige. Da der ikke er tale om dumping, anses det derfor for rimeligt at ophæve foranstaltningerne for så vidt de vedrører ansøgeren.

G. OPHÆVELSE AF FORANSTALTNINGERNE

- (24) De interesserede parter blev underrettet om de kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at henstille, at interimundersøgelsen blev afsluttet, at det tilsagn, der var godtaget ved Kommissionens afgørelse 97/167/EF, blev ophævet for så vidt angår ansøgeren, og at den antidumpingtold, der var indført ved forordning (EF) nr. 423/97, blev ændret i overensstemmelse dermed. De fik lejlighed til at fremsætte deres bemærkninger. Der blev taget hensyn til deres bemærkninger, og konklusionerne blev i fornødent omfang ændret i overensstemmelse dermed.

- (25) Da der ikke blev konstateret nogen dumping for ansøgerens vedkommende, og da denne situation ikke kan anses for at være kortsigtet, bør de tilsagn vedrørende ansøgerens eksport, som blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 97/167/EF, ophæves, ligesom den antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EF) nr. 423/97, bør ændres i overensstemmelse dermed, og denne fornyede undersøgelse afsluttes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 423/97 ændres således:

1) Artikel 2, stk. 2, litra a), affattes således:

- »a) 51,9 % for import med oprindelse i Thailand (Taric-tillægskode 8900) med undtagelse af import af den pågældende vare, som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af selskabet Politop Co., Ltd, Bangkok, for hvilket tolden fastsættes til 5,8 % (Taric-tillægskode 8937), og import af den pågældende vare, som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af selskabet Thai Merry Co., Ltd, Samutsakorn, for hvilket tolden fastsættes til 0 % (Taric-tillægskode 8542).«

2) Artikel 2, stk. 3, litra a), udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2001.

På Rådets vegne

L. MICHEL

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1472/2001
af 18. juli 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 18. juli 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	064	60,0	
	091	53,1	
	092	53,1	
	999	55,4	
0707 00 05	052	65,3	
	628	126,4	
	999	95,8	
0709 90 70	052	70,9	
	999	70,9	
0805 30 10	388	70,9	
	524	76,6	
	528	71,1	
	999	72,9	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	93,9	
	400	85,9	
	508	94,9	
	512	90,7	
	524	100,8	
	528	81,2	
	804	109,3	
	999	93,8	
	0808 20 50	388	85,8
		512	69,1
528		66,5	
804		143,4	
0809 10 00	999	91,2	
	052	186,1	
	064	155,2	
0809 20 95	999	170,6	
	052	315,5	
	400	239,1	
0809 30 10, 0809 30 90	999	277,3	
	052	175,6	
	999	175,6	
0809 40 05	064	105,6	
	624	284,4	
	999	195,0	

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1473/2001**af 18. juli 2001****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 48. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1264/2001 ⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 48. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 48. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 37,458 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.⁽³⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 61.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1474/2001**af 18. juli 2001****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. juli 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	10,57	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	13,62	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1475/2001**af 18. juli 2001****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	44,61 265,24 411,84	613,85 292,62 1 799,58	87,25 35,13 27,17	331,99 86 377,59	15 200,96 98,31	7 422,53 8 943,56
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	118,17 702,63 1 090,98	1 626,11 775,17 4 767,12	231,13 93,07 71,98	879,45 228 816,58	40 267,76 260,42	19 662,48 23 691,74
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	52,40 311,56 483,76	721,04 343,72 2 113,81	102,49 41,27 31,92	389,96 101 460,55	17 855,30 115,47	8 718,63 10 505,26
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 510,34	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,67	411,39 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	53,85 320,18 497,14	740,99 353,23 2 172,30	105,32 42,41 32,80	400,75 104 268,14	18 349,39 118,67	8 959,89 10 795,96
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 685,85	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 45,25	552,87 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	63,62 378,27 587,34	875,43 417,32 2 566,42	124,43 50,10 38,75	473,46 123 185,50	21 678,51 140,20	10 585,48 12 754,66
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 834,20	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 55,04	672,46 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	56,00 332,96 516,99	770,58 367,34 2 259,03	109,53 44,10 34,11	416,75 108 431,12	19 082,00 123,41	9 317,62 11 226,99
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	138,63 824,26 1 279,83	1 907,59 909,35 5 592,32	271,14 109,18 84,44	1 031,68 268 425,11	47 238,17 305,50	23 066,09 27 792,82
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	a) b) c)	385,69 2 293,20 3 560,68	5 307,20 2 529,95 15 558,66	754,34 303,75 234,92	2 870,30 746 798,04	131 423,53 849,95	64 173,25 77 323,70

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	a) b) c)	197,39 1 173,65 1 822,35	2 716,21 1 294,82 7 962,87	386,07 155,46 120,23	1 469,01 382 208,85	67 262,14 435,00	32 843,66 39 574,02
1.170.2	Bønner (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	143,05 850,53 1 320,63	1 968,40 938,34 5 770,59	279,78 112,66 87,13	1 064,57 276 981,87	48 744,01 315,24	23 801,38 28 678,79
1.180	Valskønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 456,26	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 96,08	1 173,90 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	514,90 3 061,44 4 753,54	7 085,15 3 377,51 20 770,93	1 007,05 405,52 313,62	3 831,87 996 981,36	175 451,46 1 134,69	85 671,80 103 227,76
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	210,45 1 251,28 1 942,87	2 895,86 1 380,46 8 489,53	411,60 165,74 128,19	1 566,17 407 488,02	71 710,84 463,77	35 015,93 42 191,44
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	70,55 419,47 651,32	970,79 462,78 2 845,98	137,98 55,56 42,97	525,03 136 603,85	24 039,91 155,47	11 738,53 14 144,01
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	135,14 803,51 1 247,61	1 859,57 886,46 5 451,53	264,31 106,43 82,31	1 005,71 261 667,53	46 048,95 297,81	22 485,40 27 093,14
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	477,48 2 838,97 4 408,10	6 570,28 3 132,07 19 261,53	933,87 376,05 290,83	3 553,41 924 531,94	162 701,62 1 052,23	79 446,14 95 726,33
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	108,25 643,61 999,34	1 489,51 710,05 4 366,67	211,71 85,25 65,93	805,57 209 595,42	36 885,17 238,54	18 010,79 21 701,58
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	78,29 465,46 722,73	1 077,23 513,52 3 158,02	153,11 61,65 47,68	582,60 151 581,48	26 675,72 172,52	13 025,58 15 694,79
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 629,26	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 107,49	1 313,36 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	103,57 615,83 956,20	1 425,21 679,40 4 178,18	202,57 81,57 63,09	770,80 200 548,00	35 292,98 228,25	17 233,33 20 764,80

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	48,30 287,18 445,91	664,62 316,83 1 948,42	94,47 38,04 29,42	359,45 93 521,84	16 458,22 106,44	8 036,44 9 683,28
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	51,92 308,70 479,33	714,43 340,57 2 094,45	101,55 40,89 31,62	386,39 100 531,14	17 691,74 114,42	8 638,76 10 409,03
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	64,46 383,28 595,12	887,02 422,84 2 600,40	126,08 50,77 39,26	479,73 124 816,42	21 965,53 142,06	10 725,62 12 923,53
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia), Pærer — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	143,40 852,62 1 323,87	1 973,23 940,64 5 784,74	280,47 112,94 87,34	1 067,18 277 661,12	48 863,55 316,01	23 859,75 28 749,12
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Jordbær 0810 10 00	a) b) c)	157,72 937,79 1 456,11	2 170,34 1 034,60 6 362,59	308,48 124,22 96,07	1 173,79 305 397,22	53 744,62 347,58	26 243,15 31 620,92
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	308,18 1 832,36 2 845,13	4 240,67 2 021,54 12 432,00	602,75 242,71 187,71	2 293,48 596 722,01	105 012,74 679,14	51 277,04 61 784,78
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	2 145,22 12 754,90 19 804,67	29 518,87 14 071,72 86 537,96	4 195,69 1 689,50 1 306,65	15 964,73 4 153 725,13	730 983,71 4 727,44	356 934,57 430 078,00
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	111,98 665,83 1 033,84	1 540,93 734,57 4 517,42	219,02 88,19 68,21	833,38 216 831,07	38 158,51 246,78	18 632,55 22 450,76

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	199,46	2 744,63	390,11	1 484,38	67 966,00	33 187,35
		b)	1 185,94	1 308,37	157,09	386 208,41	439,55	39 988,14
		c)	1 841,41	8 046,20	121,49			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a)	123,38	1 697,74	241,31	918,19	42 041,67	20 528,67
		b)	733,58	809,32	97,17	238 896,61	271,89	24 735,43
		c)	1 139,04	4 977,13	75,15			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	338,02	4 651,27	661,11	2 515,55	115 180,69	56 241,98
		b)	2 009,78	2 217,27	266,21	654 500,12	744,90	67 767,15
		c)	3 120,61	13 635,74	205,89			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1476/2001

af 18. juli 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1325/2001 for så vidt angår beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel fra de oversøiske lande og territorier af blandinger af sukker og kakao, som har AVS-OLT-kumulation af oprindelsen, for perioden 1. juli-1. december 2001

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved afgørelse 2001/161/EF ⁽²⁾, særlig artikel 109,

efter høring af den komité, der blev indført ved bilag IV, artikel 1, stk. 2, i nævnte afgørelse, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har vedtaget forordning (EF) nr. 1325/2001 af 29. juni 2001 om fortsat anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel fra de oversøiske lande og territorier af sukkerprodukter, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen, for perioden 1. juli-1. december 2001 ⁽³⁾, der i sin anvendelsesperiode begrænser denne indførsel. Siden indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger for produkter, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen, er der opstået en indførsel af blandinger af sukker og kakao, som har AVS-OLT-kumulation af oprindelsen, og som ikke eksisterede tidligere.
- (2) Denne indførsel er ligeså skadelig for sukkersektoren som indførelsen af de pågældende produkter, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen. Det er derfor hensigtsmæssigt at begrænse AVS-OLT-kumulation af oprindelsen for produkter henhørende under KN-kode 1806 10 30 og 1806 10 90 for perioden indtil den 1. december 2001.
- (3) Efter artikel 100 i afgørelse 91/482/EØF er målet at fremme samhandelen mellem OLT og Fællesskabet under hensyntagen til de respektive områders udviklingsniveau. I henhold til artikel 109, stk. 2, i nævnte afgørelse skal der således fortrinsvis vælges foranstaltninger, som bringer mindst mulig forstyrrelse i associeringens og Fællesskabets funktion. Disse foranstaltninger må endvidere ikke gå ud over, hvad der er absolut nødvendigt for at afhjælpe de opståede vanskeligheder.
- (4) I forbindelse med indførelsen af nærværende beskyttelsesforanstaltninger tog Kommissionen sit udgangspunkt i den mængde blandinger af sukker og kakao, der blev indført i de fem første måneder af 2001, for at undgå en forøgelse af den mængde, der nu indføres, og gøre det muligt for de erhvervsdrivende at tilpasse sig til de kvantitative begrænsninger. De referencetal, der blev taget

som udgangspunkt i forbindelse med vedtagelsen af beskyttelsesforanstaltningerne for de samme produkter og for sukker, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen, omfatter også eventuelle mængder blandinger af sukker og kakao, som har AVS-OLT-kumulation af oprindelsen. Hvis risikoen for forstyrrelse skulle fortsætte efter udgangen af perioden for anvendelse af nærværende forordning, og Rådet ikke har vedtaget den nye afgørelse om OLT's associering med Fællesskabet, kan derfor de tal for indførsel fra OLT, der blev taget som udgangspunkt for beskyttelsesforanstaltningerne for produkter, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen, også tages i betragtning ved en eventuel fortsættelse af de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastsat i nærværende forordning.

- (5) Denne foranstaltning skal sikre, at de sukkerprodukter, der indføres fra OLT, ikke overstiger en mængde, der kan forstyrre den fælles markedsordning for sukker, samtidig med at der sikres dem en kommerciel afsætningsmulighed.
- (6) I denne forbindelse erindrer Kommissionen om, at den har foreslået Rådet i forbindelse med revisionen af afgørelse 91/482/EØF at ophæve de bestemmelser, der muliggør kumulationen af oprindelsen for sukker og blandinger af sukker og kakao henhørende under KN-kode 1806 10 30 og 1806 10 90.
- (7) For at sikre en ordentlig forvaltning, undgå spekulation og muliggøre en effektiv kontrol af produkterne henhørende under KN-kode 1701, 1806 10 30 og 1806 10 90 bør der fastsættes bestemmelser for indgivelse af ansøgninger samt udstedelse og udnyttelse af licenser.
- (8) I betragtning af virkningerne af indførelserne bør sikkerhedsforanstaltningerne straks anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1325/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) Titlen affattes således:

»Kommissionens forordning (EF) nr. 1325/2001 af 29. juni 2001 om beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel fra de oversøiske lande og territorier af sukker, blandinger af sukker, som har EF-OLT-kumulation af oprindelsen, og blandinger af sukker og kakao, som har AVS-OLT-kumulation og EF-OLT-kumulation af oprindelsen, for perioden 1. juli-1. december 2001.«

⁽¹⁾ EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 58 af 26.2.2001, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 57.

2) I artikel 1 indsættes følgende stykke efter stk. 1:

»For produkter henhørende under KN-kode 1806 10 30 og 1806 10 90 med AVS-OLT-kumulation af oprindelsen som omhandlet i artikel 6 i bilag II til afgørelse 91/482/EØF kan der indføres en mængde på 6 684 t sukker i den periode, hvor nærværende forordning anvendes.«

3) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 2, andet afsnit, foretages følgende ændringer:

i) første og andet led affattes således:

— Licenserne for de i artikel 1, første afsnit, omhandlede produkter bærer løbenummer 53.0001, og licenserne for de i artikel 1, andet afsnit, omhandlede produkter bærer løbenummer 53.0003

— Licensansøgninger kan for de i artikel 1, første afsnit, omhandlede produkter højst vedrøre en mængde på 4 848 t og for de i artikel 1, andet afsnit, omhandlede produkter højst vedrøre en mængde på 6 684 t.«

ii) fjerde, femte og sjette led affattes således:

— Ansøgninger indgives til myndighederne i løbet af de første fem arbejdsdage i hver måned undtagen juli 2001, hvor ansøgerne indgives senest den 16. juli 2001 for de i artikel 1, første afsnit, omhandlede produkter og senest den 23. juli for de i artikel 1, andet afsnit, omhandlede produkter.

— Den ensartede nedsættelseskoefficient samt suspension af indgivelsen af nye ansøgninger bliver aktuel, når ansøgningerne om importlicenser medfører en overskridelse af mængden på 4 848 t for de i artikel 1, første afsnit, omhandlede produkter og af mængden på 6 684 t for de i artikel 1, andet afsnit, omhandlede produkter i den periode, hvor nærværende forordning anvendes.

— Importlicensernes gyldighedsperiode udløber den sidste dag i den fjerde måned efter deres udstedelse og under alle omstændigheder den 1. december 2001.«

b) Stk. 3 affattes således:

»3. For produkter med EF-OLT-kumulation af oprindelsen forelægger de erhvervsdrivende ved toldbehandlingen med henblik på overgang til fri omsætning på Fællesskabets toldområde medlemsstaternes toldmyndigheder en kopi af de eksportlicenser, der efter artikel 22 i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (*) er udstedt for sukker, der anvendes til nævnte produkter.

(*) EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1477/2001**af 18. juli 2001****om fravigelse af forordning (EF) nr. 708/98 om interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris og om fastsættelse af korrektionsbeløb samt tillæg og fradrag, for så vidt angår perioden for levering til intervention for høståret 2000/01**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 8, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Betingelserne for interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 708/98 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 610/2001 ⁽⁴⁾. Ifølge forordningens artikel 6, stk. 1, skal leveringen senest finde sted ved udgangen af den anden måned efter måneden for modtagelsen af budet, uden at leveringen dog kan finde sted efter den 31. august i det pågældende høstår.
- (2) Indførelsen af et godt system for oplagring, kontrol og modtagelse af produkter har voldt interventionsorganerne problemer i høståret 2000/01. Problemerne har medført forsinkelser i proceduren for godkendelse af bud og overtagelse af produkter. For høståret 2000/01 bør der derfor indrømmes undtagelse fra leveringspe-

rioden og den i bestemmelserne fastsatte sidste frist for levering til interventionsorganet.

- (3) På baggrund af den situation, som interventionsorganerne befinder sig i, bør denne forordning træde i kraft straks.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 708/98 skal leveringen senest finde sted ved udgangen af den tredje måned efter måneden for modtagelsen af budet, uden at leveringen dog kan finde sted efter den 31. august 2001.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 98 af 31.3.1998, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 90 af 30.3.2001, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1478/2001

af 18. juli 2001

om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1322/2001⁽²⁾, særlig artikel 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion.

(2) Maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for brugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler.

(3) Ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør).

(4) For at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskeltvæv eller fedtvæv.

(5) For veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning.

(6) Bacitracin (kvæg, mælk), rafoxanid, coumafos, cyromazin og doramectin (hjørt, inkluderet rensdyr) bør medtages i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90.

(7) Amprolium og tiludronsyre, dinatriumsalt bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90.

(8) For at gøre det muligt at afslutte videnskabelige undersøgelser bør varigheden af gyldighedsperioden for de midlertidige maksimalværdier, som tidligere er defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90, forlænges for piperazin.

(9) Der bør fastsættes en tilstrækkelig lang tidsfrist inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Rådets direktiv 81/851/EØF⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/37/EF⁽⁴⁾, for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning.

(10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I, II og III til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den får virkning fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 52.

⁽³⁾ EFT L 317 af 6.11.1981, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 139 af 10.6.2000, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

A. Bilag I til forordning (EF) nr. 2377/90 ændres således:

1. Antimikrobielle lægemidler

1.2. Antibiotika

1.2.12. Polypeptider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restsmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Bacitracin	Summen af bacitracin A, bacitracin B, bacitracin C	Kvæg	100 µg/kg	Mælk«	

2. Antiparasitære lægemidler

2.1. Midler mod endoparasitter

2.1.1. Salicylanilider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restsmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Rafoxanid	Rafoxanid	Kvæg	30 µg/kg	Muskel	Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til menneskeføde«
			30 µg/kg	Fedt	
			10 µg/kg	Lever	
			40 µg/kg	Nyre	
		Får	100 µg/kg	Muskel	
			250 µg/kg	Fedt	
			150 µg/kg	Lever	
			150 µg/kg	Nyre	

2.2. Midler mod ectoparasitter

2.2.1. Organophosphater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restsmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Coumafos	Coumafos	Bier	100 µg/kg	Honning«	

2.2.6. Triazinderivater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Cyromazin	Cyromazin	Får	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg	Muskel Fedt Lever Nyre	Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til menneskeføde«

2.3. Midler mod endo- og ectoparasitter

2.3.1. Avermectiner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Doramectin	Doramectin	Hjorte, inkluderet rensdyr	20 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 30 µg/kg	Muskel Fedt Lever Nyre«	

B. Bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres således:

2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
»Amprolium	Fjerkræ	Kun til oral anvendelse
Tiludronsyre, dinatriumsalt	Heste	Kun til intravenøs anvendelse«

C. Bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres således:

2. Antiparasitære lægemidler

2.1. Midler mod endoparasitter

2.1.5. Piperazinderivater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Piperazin	Piperazin	Svin	400 µg/kg 800 µg/kg 2 000 µg/kg 1 000 µg/kg	Muskel Hud og fedt Lever Nyre	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber den 1.7.2003«
		Kyllinger	2 000 µg/kg	Æg	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1479/2001**af 18. juli 2001****om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles importordning for visse tekstilvarer fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 391/2001⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 5 i aftalen mellem Fællesskabet og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, paraferet den 9. december 1988⁽³⁾ og senest ændret og forlænget ved en aftale i form af brevveksling paraferet den 19. maj 2000⁽⁴⁾, kan der foretages overførsel mellem kategorier og kontingentår.
- (2) Folkerepublikken Kina anmodede den 1. september 2000 om yderligere fleksibilitet og helt specielt om en fremførsel af mængder fra de kvantitative lofter for 2000 til 2001.
- (3) De af Folkerepublikken Kina ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 5 i aftalen mellem Fællesskabet og Folkerepublikken Kina om handel med tekstilvarer, para-

feret den 9. december 1988, og fastsat i bilag VIII til forordning (EØF) nr. 3030/93.

- (4) Anmodningen bør imødekommes i det omfang, der er mængder til rådighed.
- (5) Forordningen bør af hensyn til de erhvervsdrivende træde i kraft så hurtigt som muligt.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Folkerepublikken Kina tillades for kontingentåret 2001 som nærmere fastsat i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for kontingentåret 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 58 af 28.2.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 367 af 31.12.1988, s. 75.

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 14.12.2000, s. 13.

BILAG

720 KINA — Berlin-messen					Justering				
Gruppe	Kategori	Enhed	Loft 2001	Justeret arbejdsniveau	Mængde (enheder)	Mængde (kg)	%	Fleksibilitet	Justeret arbejdsniveau
IA	B1	kg	317 000	309 310		12 680	4,0	Fremførsel fra 2000	321 990
IA	B2	kg	1 338 000	1 391 520		53 520	4,0	Fremførsel fra 2000	1 445 040
IA	B2A	kg	159 000	165 360		6 360	4,0	Fremførsel fra 2000	171 720
IA	B3	kg	196 000	203 840		7 840	4,0	Fremførsel fra 2000	211 680
IA	B3A	kg	27 000	28 080		1 080	4,0	Fremførsel fra 2000	29 160
IB	B4	stk.	2 061 000	2 205 270	30 451	4 699	1,5	Fremførsel fra 2000	2 235 721
IB	B5	stk.	705 000	754 350	28 200	6 225	4,0	Fremførsel fra 2000	782 550
IB	B6	stk.	1 689 000	1 807 230	67 560	38 386	4,0	Fremførsel fra 2000	1 874 790
IB	B7	stk.	302 000	259 060	12 080	2 177	4,0	Fremførsel fra 2000	271 140
IB	B8	stk.	992 000	801 126	39 680	8 626	4,0	Fremførsel fra 2000	840 806
IIA	B9	kg	294 000	320 460		11 760	4,0	Fremførsel fra 2000	332 220
IIIB	B10	par	2 215 000	2 414 350	88 600	5 212	4,0	Fremførsel fra 2000	2 502 950
IIB	B12	par	843 000	918 870	33 720	1 388	4,0	Fremførsel fra 2000	952 590
IIB	B19	stk.	5 431 000	5 593 930	217 240	3 682	4,0	Fremførsel fra 2000	5 811 170
IIA	B20/39	kg	372 000	405 480		5 690	1,5	Fremførsel fra 2000	411 170
IIB	B21	stk.	964 000	1 050 760	38 560	16 765	4,0	Fremførsel fra 2000	1 089 320
IIA	B22	kg	332 000	341 960		13 280	4,0	Fremførsel fra 2000	355 240
IIB	B24	stk.	1 138 000	1 240 420	45 520	11 672	4,0	Fremførsel fra 2000	1 285 940
IIA	B32	kg	184 000	189 520		7 360	4,0	Fremførsel fra 2000	196 880
IIIA	B37	kg	567 000	480 229		22 680	4,0	Fremførsel fra 2000	502 909
IIIA	B37A	kg	158 000	162 740		6 320	4,0	Fremførsel fra 2000	169 060

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1480/2001**af 18. juli 2001****om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 2001 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekommes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 24/2001⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 12 i forordning (EF) nr. 1445/95 er der fastsat nærmere bestemmelser vedrørende ansøgningerne om eksportlicenser for de i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/87⁽⁴⁾, omhandlede produkter.
- (2) Ved forordning (EØF) nr. 2973/79 er det fastsat, hvilke mængder kød der kan udføres i henhold til denne

forordning for tredje kvartal af 2001. Der er ikke ansøgt om eksportlicenser for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der er ikke indgivet ansøgninger om eksportlicens for det i forordning (EØF) nr. 2973/79 omhandlede oksekød for tredje kvartal af 2001.

Artikel 2

Der kan i løbet af de ti første dage af fjerde kvartal af 2001 indgives ansøgninger for 5 000 t kød som omhandlet i artikel 1 i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 1445/95.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

⁽²⁾ EFT L 3 af 6.1.2001, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 18.11.1987, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1481/2001**af 18. juli 2001****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	217,65	71,84	104,48	0,00	163,24
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	217,65	71,84	104,48	0,00	163,24
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	217,65	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	333,78	270,93	223,11	268,21	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	187,88	232,98	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	35,23	35,23	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1482/2001
af 18. juli 2001
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1407/2001 ⁽²⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1407/2001, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1407/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 190 af 12.7.2001, s. 6.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. juli 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	32,80 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	32,80 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3566
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	35,66
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	34,31
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	34,31
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3566

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1483/2001
af 18. juli 2001
om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1297/2001⁽³⁾.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn.

- (3) Korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 176 af 29.6.2001, s. 54.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. juli 2001 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 7	1. termin 8	2. termin 9	3. termin 10	4. termin 11	5. termin 12	6. termin 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	0,00	-0,93	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2001/45/EF

af 27. juni 2001

om ændring af Rådets direktiv 89/655/EØF om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 137, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾, forelagt efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til traktatens artikel 137, stk. 2, kan Rådet ved udstedelse af direktiver vedtage minimumsforskrifter med henblik på at forbedre navnlig arbejdsmiljøet for at sikre et højere niveau for beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed.
- (2) I henhold til nævnte artikel skal det i disse direktiver undgås at pålægge administrative, finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder.
- (3) Forbedring af arbejdstagernes sikkerhed, hygiejne og sundhed under arbejdet er et mål, der ikke må underordnes rent økonomiske hensyn.
- (4) Det er af hensyn til arbejdstagernes sundhed og sikkerhed af afgørende betydning, at de bestemmelser, der tjener til at sikre en forbedring af sundheds- og sikkerhedsniveauet i forbindelse med brug af det arbejdsudstyr, der stilles til rådighed til midlertidigt arbejde i højden, overholdes.
- (5) Bestemmelser, som vedtages i henhold til traktatens artikel 137, stk. 2, er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere foranstaltninger til beskyttelse af arbejdsvilkårene, hvis de er forenelige med traktaten.

(6) Arbejde i højden indebærer en særlig høj risiko for arbejdstagernes sundhed og sikkerhed, navnlig består der risiko for fald fra højder og andre alvorlige arbejdsulykker, som udgør en stor andel af det samlede antal ulykker og især dødsulykkerne.

(7) Når selvstændige og arbejdsgivere selv udøver en erhvervsmæssig aktivitet og anvender arbejdsudstyr beregnet på udførelse af midlertidigt arbejde i højden, kan de påvirke de ansattes sikkerhed og sundhed.

(8) Rådets direktiv 92/57/EØF af 24. juni 1992 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed på midlertidige eller mobile byggepladser (ottende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) ⁽⁴⁾, der finder anvendelse på midlertidige eller mobile byggepladser, pålægger disse kategorier af personer at overholde bl.a. artikel 4 i og bilag I til direktiv 89/655/EØF ⁽⁵⁾.

(9) En arbejdsgiver, som påtænker at udføre midlertidigt arbejde i højden, skal vælge arbejdsudstyr, som i tilstrækkeligt omfang beskytter arbejdstagerne mod risiko for fald fra højder.

(10) Generelt giver kollektive faldsikringsanordninger bedre beskyttelse end individuelle beskyttelsesforanstaltninger. Anvendelse og udvælgelse af udstyr, der skal forebygge og eliminere risici, og som er tilpasset hver enkelt arbejdsplads, kan ledsages af specifik oplæring og supplerende undersøgelser i det omfang, det er nødvendigt.

(11) Stiger, stilladser og reb er den normale form for arbejdsudstyr til udførelse af midlertidigt arbejde i højden, og de arbejdstagere, som udfører denne type arbejde, er, for så vidt angår deres sikkerhed og sundhed, i høj grad afhængige af, at udstyret bruges korrekt; det skal præciseres nærmere, hvordan arbejdstagerne bruger arbejdsudstyret på den sikreste måde. Arbejdstagerne skal derfor have en særlig fyldestgørende oplæring heri.

(12) Et direktiv er det middel, der egner sig bedst til at realisere de ønskede mål, og dette direktiv går ikke videre, end hvad der i den henseende er nødvendigt.

(13) Dette direktiv er et konkret bidrag til virkeliggørelsen af den sociale dimension i det indre marked.

⁽¹⁾ EFT C 247 E af 31.8.1999, s. 23, og EFT C 62 E af 27.2.2001, s. 113.

⁽²⁾ EFT C 138 af 18.5.1999, s. 30.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 21.9.2000 (EFT C 146 af 17.5.2001, s. 78), Rådets fælles holdning af 23.3.2001 (EFT C 142 af 15.5.2001, s. 16) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14.6.2001.

⁽⁴⁾ EFT L 245 af 26.8.1992, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 393 af 30.12.1989, s. 1.

(14) Medlemsstaterne skal have mulighed for at benytte sig af en overgangsperiode for at tage hensyn til de særlige problemer, som SMV'erne står over for —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Teksten i bilaget til dette direktiv tilføjes i bilag II til direktiv 89/655/EØF.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør de love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv inden den 19. juli 2004. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne kan i forbindelse med anvendelsen af punkt 4 i bilaget benytte sig af en overgangsperiode på højst to år fra den i første afsnit nævnte dato for at tage hensyn til de forskellige forhold, der er forbundet med navnlig små og mellemstore virksomheders praktiske anvendelse af dette direktiv.

2. Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de allerede har udstedt, eller som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 2001.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

A. BOURGEOIS

Formand

BILAG

»4. Bestemmelser for brug af arbejdsudstyr, der stilles til rådighed til midlertidigt arbejde i højden

4.1. Generelle bestemmelser

- 4.1.1. Kan midlertidigt arbejde i højden ikke under anvendelse af bestemmelserne i artikel 6 i direktiv 89/391/EØF og artikel 3 i nærværende direktiv udføres sikkert og under ergonomisk hensigtsmæssige forhold fra et passende underlag, vælges det arbejdsudstyr, som bedst garanterer og opretholder sikre arbejdsvilkår. Foranstaltninger til kollektiv beskyttelse skal gå forud for foranstaltninger til individuel beskyttelse. Arbejdsudstyret skal være dimensioneret under hensyn til arbejdets karakter, således at det kan modstå forudsigelige påvirkninger, og således at arbejdstagerne kan færdes i sikkerhed.

Valget af den mest hensigtsmæssige type adgangsvej til midlertidige arbejdsplatforme i højden foretages under hensyn til, hvor ofte og i hvor lang tid adgangsvejen skal bruges, og hvor højt den skal kunne nå op. Den valgte type adgangsvej skal kunne bruges til evakuering i tilfælde af overhængende fare. Passagen fra adgangsveje til og fra arbejdsplatforme, dæk eller gangbroer må ikke frembyde yderligere faldrisici.

- 4.1.2. Brug af stige som arbejdsplatform til udførelse af arbejde i højden skal begrænses til situationer, hvor det under hensyntagen til punkt 4.1.1 ikke vil være hensigtsmæssigt at bruge andet, mere sikkert arbejdsudstyr, fordi risikoen er så ringe, og enten fordi brugen er kortvarig, eller fordi der foreligger eksisterende begrænsninger på arbejdsstedet, som arbejdsgiveren ikke kan ændre.
- 4.1.3. Brug af rebunderstøttet arbejdsudstyr (rapelling) må kun anvendes under omstændigheder, hvor arbejdet ifølge risikovurderingen kan udføres sikkert, og hvor brugen af andet, mere sikkert arbejdsudstyr ikke er hensigtsmæssig.

På baggrund af risikovurderingen og især under hensyn til arbejdets varighed og de ergonomiske begrænsninger skal der være en passende indrettet stol.

- 4.1.4. Under hensyn til den type arbejdsudstyr, der vælges på baggrund af ovenstående, fastlægges det, hvilke forholdsregler der bedst kan minimere de risici, arbejdstagerne udsættes for, når de bruger denne type udstyr. Om nødvendigt installeres der anordninger til sikring mod fald. Disse anordninger skal være indrettet på en sådan måde og have den fornødne styrke til, at de kan hindre eller standse fald fra højder og så vidt muligt forebygge, at arbejdstagerne kommer til skade. De kollektive faldsikringsanordninger må kun være gennembrudt på steder med adgang til og fra stiger eller trapper.
- 4.1.5. Når det i forbindelse med udførelsen af en særlig arbejdsopgave er nødvendigt midlertidigt at fjerne en kollektiv faldsikringsanordning, træffes der til erstatning herfor andre, effektive sikkerhedsforanstaltninger. Arbejdet må ikke udføres, før disse foranstaltninger er truffet. Når den særlige arbejdsopgave er afsluttet endeligt eller midlertidigt, genetableres den kollektive faldsikringsanordning.
- 4.1.6. Midlertidigt arbejde i højden må kun udføres, når vejrforholdene ikke udgør en risiko for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed.

4.2. Særlige bestemmelser for brug af stiger

- 4.2.1. Stiger skal opstilles på en sådan måde, at deres stabilitet er sikret under brugen. Løse stiger skal støtte på et stabilt, bæredygtigt, fast underlag af passende størrelse, så trinene er i vandret position. Hængestiger skal fastgøres forsvarligt, og, bortset fra rebstiger, således at de ikke kan forskubbe sig, og svingninger undgås.
- 4.2.2. Løse stiger skal sikres mod udskridning under brug, enten ved at vangerne fastgøres foroven eller forneden eller ved hjælp af en skridsikker anordning eller på en anden, lige så effektiv måde. Adgangsstiger skal være tilstrækkeligt meget højere end adgangsniveauet, medmindre der er et andet sikkert holdepunkt. Stiger bestående af flere sektioner og skydestiger skal bruges på en sådan måde, at der er sikkerhed for, at de forskellige elementer ikke kan bevæge sig i forhold til hinanden under brugen. Mobile stiger skal sikres inden ibrugtagning.
- 4.2.3. Stiger skal bruges således, at arbejdstageren til enhver tid har et sikkert støttepunkt og et sikkert holdepunkt til rådighed. Navnlig skal arbejdstageren have et sikkert holdepunkt, selv om han bærer noget i hånden, medens han befinder sig på en stige.

4.3. Særlige bestemmelser for brug af stilladser

- 4.3.1. Såfremt der ikke foreligger en konstruktionsberegning for det valgte stillads, eller hvis konstruktionsberegningen ikke indeholder nogen specifikation over de påtænkte opstillinger, skal der foretages en styrke- og stabilitetsberegning, medmindre stilladset er samlet i en standardopstilling, som er alment anerkendt.

- 4.3.2. En sagkyndig person skal under hensyn til kompleksiteten af det valgte stillads udarbejde en vejledning i opstilling, nedtagning og brug. Vejledningen kan være en standardvejledning suppleret med oplysninger om særlige detaljer vedrørende det konkrete stillads.
- 4.3.3. Stilladssets understøttende elementer skal være sikret mod udskridning, enten ved fastgørelse til underlaget eller ved hjælp af en skridsikker anordning eller en anden, lige så effektiv metode, og det bærende underlag skal have en tilstrækkelig bæreevne. Stilladset skal være stabilt. Under udførelse af arbejde i højden skal rullestilladser være forsynet med passende anordninger, som forhindrer utilsigtet bevægelse.
- 4.3.4. Stilladsdækkenes dimensioner, form og placering skal være hensigtsmæssig i forhold til arbejdets art, være afpasset efter den belastning, de udsættes for, og sikre, at arbejdstagerne kan færdes sikkert. Stilladsdæk skal monteres således, at elementerne ikke kan forskubbe sig ved normal brug. Der må ikke være uforsvarlige mellemrum mellem dækkenes elementer og de vertikalt placerede faldsikringsanordninger.
- 4.3.5. Når dele af et stillads ikke er i brugsklar stand, f.eks. i forbindelse med opstilling, nedtagning eller ændring, opsættes der generelle advarselssignaler i overensstemmelse med de nationale forskrifter, som medlemsstaterne har vedtaget til gennemførelse af direktiv 92/58/EØF, og disse dele afspærres fysisk for at forhindre adgang til farezonen.
- 4.3.6. Stilladser må kun opstilles, nedtages eller ændres i større omfang under ledelse af en sagkyndig person og af arbejdstagere, der har modtaget en særlig, fyldestgørende oplæring i de påtænkte operationer, hvorved der tages hensyn til de specifikke risici i artikel 7, navnlig for så vidt angår:
- a) forståelse af opstillings-, nedtagnings- og ændringsvejledningen for de pågældende stilladser
 - b) sikkerhed under opstilling, nedtagning og ændring af de pågældende stilladser
 - c) foranstaltninger til forebyggelse af risikoen for, at personer eller genstande styrter ned
 - d) sikkerhedsforanstaltninger i tilfælde af ændringer i vejrforholdene, som kunne bringe de pågældende stilladers sikkerhed i fare
 - e) tilladte belastningsforhold
 - f) andre risici i forbindelse med ovennævnte opstilling, nedtagning og ændring.

Den person, der leder arbejdet, og de berørte arbejdstagere skal råde over den opstillings- og nedtagningsvejledning, som er omhandlet i punkt 4.3.2, herunder også alle de instruktioner, den måtte indeholde.

4.4. Særlige bestemmelser for brug af rebunderstøttet arbejdsudstyr (rapelling)

Brug af rebunderstøttet arbejdsudstyr (rapelling) skal opfylde følgende betingelser:

- a) der skal bruges mindst to reb med hver sit selvstændige forankringspunkt; det ene benyttes som adgangsvej ved op- og nedfiring samt som bærereb (arbejdsreb) og det andet som sikkerhedsanordning (sikringsreb)
- b) arbejdstagerne skal udstyres med og bruge en passende klatresele, som skal forbinde dem til sikringsrebet
- c) arbejdsrebet skal være forsynet med en sikker klatre- og nedfiringmekanisme og skal have et automatisk blokeringsystem, således at fald hindres i tilfælde af at brugeren mister kontrollen over sine bevægelser. Sikringsrebet skal være udstyret med en mobil faldsikringsanordning, der følger arbejdstagerens bevægelser
- d) værktøj og andet tilbehør, der bruges af arbejdstagerne, skal være fastgjort til deres klatresele eller til deres stol eller sikret på anden passende måde
- e) arbejdet skal planlægges og overvåges effektivt, således at arbejdstagerne omgående kan få hjælp, hvis der er brug for det
- f) de pågældende arbejdstagere skal som foreskrevet i artikel 7 modtage en særlig fyldestgørende oplæring i udførelsen af det pågældende arbejde, især i de relevante redningsprocedurer.

Under særlige forhold kan anvendelse af et enkelt reb tillades, hvis det på baggrund af en risikovurdering kan fastslås, at anvendelse af endnu et reb ville gøre arbejdet farligere, såfremt der er truffet passende sikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis.»

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. juni 2001

om ændring af afgørelse 97/634/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumping- og antisubsidieprocedurerne vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge

(meddelt under nummer K(2001) 1662)

(2001/544/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾, særlig artikel 13,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(2) Disse procedurer førte til, at der i september 1997 blev indført antidumping- og udligningstold ved Rådets forordning (EF) nr. 1890/97 ⁽⁶⁾ og (EF) nr. 1891/97 ⁽⁷⁾ for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.

(3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF ⁽⁸⁾ tilsagn fra 190 norske eksportører, og importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge, som eksporteredes til Fællesskabet af disse selskaber, blev fritaget for antidumping- og udlignings-tolden.

(4) Toldens form var senere genstand for en fornyet undersøgelse, og forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97 blev erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999 ⁽⁹⁾.

B. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF TILSAGNENE

A. TIDLIGERE PROCEDURE

(1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om indledning af en antidumpingprocedure ⁽⁴⁾ og en antisubsidieprocedure ⁽⁵⁾ vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge.

(5) De tilsagn, som de norske selskaber har afgivet, forpligter dem bl.a. til at eksportere den pågældende vare til Fællesskabet til eller over bestemte mindstepriser, der er fastsat i tilsagnene. Disse mindstepriser, der fjerner dumpingens skadelige virkninger, finder anvendelse på forskellige »fremtrædelsesformer« eller kategorier af laks (f.eks. »renset, uden hoved«, »renset, med hoved« osv.).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

⁽⁸⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 2000/744/EF (EFT L 301 af 30.11.2000, s. 82).

⁽⁹⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2606/2000 (EFT L 301 af 30.11.2000, s. 61).

- (6) Selskaberne har også pligt til at give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres salg til Fællesskabet i form af en kvartalsrapport om alle salgstransaktioner vedrørende opdrættede atlantehavslaks, som de (eller enhver med dem forretningsmæssigt forbundet importør i Fællesskabet) har solgt til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder i Fællesskabet.
- (7) Uden at det berører dens ret til at omstøde tilsagnet i henhold til artikel 8, stk. 10, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96, aflægger Kommissionen regelmæssigt kontrolbesøg hos udvalgte selskaber for at vurdere sandheden og nøjagtigheden af de oplysninger, der afgives i kvartalsrapporterne. I denne forbindelse blev der i november 2000 aflagt besøg hos flere eksportører i Norge.
- (8) Hos et besøgt selskab, Haafa Fish A/S (nr. 60, Taric-tillægskode 8302) konstateredes det, at de vejede gennemsnitlige nettosalgspriser for »fremtrædelsesform f« (dvs. »hele fiskefileter, over 300 g«) i første og tredje kvartal 2000 lå væsentligt under den mindstepris, der var fastsat i tilsagnets punkt C.3. Desuden lå den vejede gennemsnitlige nettosalgspris for »fremtrædelsesform b« (dvs. »renset, med hoved«) i tredje kvartal 2000 også langt under den i tilsagnet fastsatte mindstepris.
- (9) Haafa Fish A/S havde også underrettet Kommissionen om flere forsendelser af laks, der tilsyneladende var solgt til et selskab i Danmark, men det fremgik af kontrolbesøget, at Haafa Fish A/S havde udarbejdet fakturaerne for disse forsendelser på vegne af et andet norsk selskab, fra hvilket Kommissionen ikke havde godtaget et tilsagn.
- (10) For så vidt angår disse transaktioner konstateredes det, at Haafa Fish A/S ikke betalte leverandøren i Norge for varerne, og firmaet modtog heller ikke betaling for varerne fra selskabet i Fællesskabet. Det oplystes, at importøren i Fællesskabet i stedet betalte disse forsendelser direkte til leverandøren i Norge, mens Haafa Fish A/S modtog, hvad der reelt var en provision fra leverandøren.
- (11) Kommissionen finder, at denne praksis ikke er forenelig med de forpligtelser, der følger af tilsagnet, da de fordele, som tilsagnet giver, kun skal gælde eksport foretaget af Haafa Fish A/S og ikke tredjeparter, fra hvilke Kommissionen ikke har godtaget tilsagn. Desuden ved Haafa Fish A/S ikke, hvor meget importøren rent faktisk betalte til leverandøren, og kan derfor ikke engang være sikker på, om der blev betalt et beløb svarende til eller højere end mindsteprisen.
- (12) Det følger heraf, at selskabet ved at indgive kvartalsvise tilsagnsrapporter om »salg« til Fællesskabet, som ikke var foretaget af selskabet selv, men af en anden eksportør, og som ikke nødvendigvis afspejlede den reelle værdi af de tilgrundliggende finansielle transaktioner, afgav urigtige oplysninger og vildledte Kommissionen med hensyn til sin sande funktion som en eksportør, der var i stand til at overholde det tilsagn, som Kommissionen havde godtaget, og også med hensyn til visse salgstransaktioners sande karakter og priser, hvilket var i modstrid med kravene til tilsagnet.
- (13) På grund af dette samt de i betragtning 8 nævnte prisovertrædelser konkluderer Kommissionen, at tilsagnet er misligholdt. Godtagelsen af tilsagnet fra Haafa Fish A/S bør derfor trækkes tilbage, og der bør indføres endelig antidumping- og udligningstold over for firmaet.
- (14) Selskabet blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, som lå til grund for, at Kommissionen påtænkte at indføre en endelig antidumping- og udligningstold mod det. Det fik også en frist til at anmode om at blive hørt og fremsætte bemærkninger, men der blev ikke modtaget nogen bemærkninger inden for den fastsatte frist.

C. ÆNDRINGER AF NAVN OG EJERSKABSFORHOLD

- (15) En norsk eksportør, der har afgivet tilsagn, Polar Seafoods Norway A/S (nr. 140, Taric-tillægskode 8247), har meddelt Kommissionen, at den koncern, som den tilhørte, var blevet reorganiseret, og at et andet selskab i koncernen, Polar Salmon A/S, nu havde ansvaret for eksporten til Fællesskabet. Selskabet anmodede derfor om, at det blev erstattet med Polar Salmon A/S på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.
- (16) To andre eksportører, Hydro Seafood Norway A/S (nr. 66, Taric-tillægskode 8159) og Hydro Seafood Rogaland A/S (nr. 145, Taric-tillægskode 8256), har meddelt Kommissionen, at deres ejerskabsforhold og navne er blevet ændret, og har anmodet om, at listen over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, ændres for at tage hensyn hertil.
- (17) Efter at have undersøgt anmodningerne finder Kommissionen, at de alle kan godkendes, da forandringerne ikke medfører væsentlige ændringer, der vil kræve en fornyet vurdering af spørgsmålet om dumping eller subsidiering. Ændringerne påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene.
- (18) Navnene Polar Seafood Norway, Hydro Seafood Norway A/S og Hydro Seafood Rogaland A/S bør derfor ændres til henholdsvis Polar Salmon A/S, Marine Harvest Norway A/S og Marine Harvest Rogaland A/S på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

**D. INDSTILLING AF TO NORSKE SELSKABERS
HANDELSMÆSSIGE AKTIVITETER**

- (19) Kommissionen er også blevet underrettet om, at to norske selskaber, hvis tilsagn var godtaget, Delfa Norge A/S (nr. 36, Taric-tillægskode 8134) og OK-Fish Kvalheim A/S (nr. 134, Taric-tillægskode 8239), for nylig har indstillet deres handelsmæssige aktiviteter og enten er blevet lukket eller er ved at blive det. For så vidt angår Delfa Norge A/S blev disse oplysninger modtaget fra selskabets hovedaktionær og for så vidt angår OK-Fish Kvalheim A/S fra bestyreren af boet. Navnene på disse to selskaber bør derfor slettes fra listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.

E. FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF ET TILSAGN

- (20) Selskabet Nova Sea A/S (nr. 130, Taric-tillægskode 8235) har efter ændringer i sit handelsmønster meddelt Kommissionen, at det ønsker at trække sit tilsagn tilbage. Dette selskab bør derfor slettes fra listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over eksportører, hvis tilsagn er godtaget.
- (21) I betragtning af tilbagetrækningens frivillige karakter blev selskabet imidlertid underrettet om, at det, hvis det ønsker det, på visse betingelser igen senere vil kunne afgive tilsagn som ny eksportør i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999.

F. ÆNDRING AF BILAGET TIL AFGØRELSE 97/634/EF

- (22) Listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående.

(23) Det rådgivende udvalg er blevet hørt om alle de nævnte ændringer og har ikke gjort indsigelse.

(24) Af overskuelighedshensyn bør der offentliggøres en ajourført version af bilaget til nævnte afgørelse, der angiver alle de eksportører, hvis tilsagn stadig er gældende. Parallelt med denne afgørelse har Rådet ved forordning (EF) nr. 1469/2001⁽¹⁾ også tilbagetrukket den fritagelse fra antidumping- og udligningstold, der var indrømmet Haafa Fish A/S, Delfa Norge A/S, OK-Fish Kvalheim A/S og Nova Sea A/S, og har ved ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 overført den fritagelse, der er indrømmet Polar Seafood Norway A/S, Hydro Seafood Norway A/S og Hydro Seafood Rogaland A/S, til henholdsvis Polar Salmon A/S, Marine Harvest Norway A/S og Marine Harvest Rogaland A/S —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilaget til afgørelse 97/634/EF erstattes af bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

BILAG

LISTE OVER SELSKABER, FRA HVILKE DER ER GODTAGET TILSAGN

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 9. juli 2001

om ændring af afgørelse 97/167/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91 og antidumpingproceduren vedrørende importen af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand

(meddelt under nummer K(2001) 1766)

(2001/545/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 8,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 423/97 ⁽³⁾ blev der truffet antidumpingforanstaltninger over for importen af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i bl.a. Thailand. Der blev godtaget tilsagn ved Kommissionens afgørelse 97/167/EF ⁽⁴⁾ i forbindelse med den fornyede undersøgelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91 ⁽⁵⁾.

B. INTERIMSUNDERSØGELSE

- (2) I april 2000 indgav den thailandske eksporterende producent Thai Merry Co., Ltd. (»ansøgeren«) en anmodning om en interimsundersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, der var truffet over for den, begrænset til dumpingaspekterne i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 (»grundforordningen«). Efter at Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg havde fundet det godtgjort, at der var tilstrækkeligt bevis til at indlede en interimsundersøgelse, offentliggjorde Kommissionen en meddelelse (»meddelelsen om indledningen af undersøgelsen«) ⁽⁶⁾ og indledte en undersøgelse.
- (3) Undersøgelsen viste ikke, at der var tale om dumping fra ansøgerens side. Desuden blev det fundet godtgjort, at der næppe i en forudsigelig fremtid på ny vil blive tale

om dumpingimport. Der blev derfor draget den konklusion, at de ændrede omstændigheder er af varig karakter. Da der ikke foreligger dumping, anses det derfor for hensigtsmæssigt at ophæve de hidtil truffede foranstaltninger, for så vidt de vedrører ansøgeren.

C. ÆNDRING AF AFGØRELSE 97/167/EF

- (4) Da der ikke blev konstateret nogen dumping for ansøgerens vedkommende, og da denne situation ikke kan anses for at være af kortsigtet karakter, bør afgørelse 97/167/EF ændres, således at det af Thai Merry Co., Ltd. afgivne tilsagn ophæves.
- (5) Sideløbende med denne afgørelse ophæver Rådet den ved forordning (EF) nr. 423/97 indførte antidumpingtold, for så vidt angår dette selskab (jf. forordning (EF) nr. 1471/2001 ⁽⁷⁾) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 1, litra a), i afgørelse 97/167/EF udgår.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 65 af 6.3.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 65 af 6.3.1997, s. 54.

⁽⁵⁾ EFT L 326 af 28.11.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT C 311 af 31.10.2000, s. 5.

⁽⁷⁾ Se side 15 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 11. juli 2001

om oprettelse af et rådgivende udvalg med betegnelsen »Det Europæiske Energi- og Transportforum«

(meddelt under nummer K(2001) 1843)

(2001/546/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet (transport) opfordrede i sine konklusioner fra mødet den 20. september 2000 ⁽¹⁾ Kommissionen til snarest at forelægge et forslag om oprettelse af et europæisk forum i Kommissionens regi, bestående af repræsentanter for transportsektoren, med henblik på at undersøge alle de forhold, som påvirker transportsektorens konkurrenceevne, og at overveje en tilpasning af strukturerne i denne sektor. I forslaget skal der tages hensyn til sociale, miljømæssige og sikkerhedsmæssige aspekter.
- (2) Mandatperioden for det rådgivende energiudvalg, der blev oprettet ved Kommissionens afgørelse 96/642/EF ⁽²⁾, udløb i februar 2001.
- (3) Da Kommissionen har behov for et refleksions-, debat- og rådgivningsforum, bestående af højt kvalificerede personer, som kan behandle en bred vifte af energi- og transportpolitiske spørgsmål, foreslår den, at der oprettes et europæisk energi- og transportforum.
- (4) Under hensyntagen til samspillet mellem energipolitikken og transportpolitikken og nødvendigheden af en indbyrdes tilnærmelse af disse politikker vil det være hensigtsmæssigt og nyttigt at samle repræsentanterne for henholdsvis energi- og transportsektoren i ét og samme organ.
- (5) Den dialog, der hermed indledes, skal give Kommissionen mulighed for at indhente udtalelser om ethvert energi- og transportpolitisk initiativ fra Kommissionens side og at drage nytte af den ekspertise, som et sådant netværk repræsenterer.
- (6) Det vil være hensigtsmæssigt at oprette dette forum og at fastlægge dets mandat og funktionsmåde —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Der oprettes et rådgivende udvalg ved Kommissionen med betegnelsen »Det Europæiske Energi- og Transportforum«, i det følgende benævnt »forummet«.

⁽¹⁾ SI(2000) 816 af 21.9.2000.

⁽²⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 34-36, og afgørelse 98/134/EF af 3. februar 1998 om udpegelse af medlemmerne (EFT L 36 af 10.2.1998, s. 14).

2. Forummet består af højt kvalificerede personer, som er i stand til at behandle energi- og transportpolitiske spørgsmål samt spørgsmål, der vedrører samspillet mellem disse to politikker. Det består af repræsentanter for de virksomheder, der driver, bygger eller forvalter infrastrukturer og net, repræsentanter for transportbrugerne og energiforbrugerne, fagforeningerne, organisationerne for miljøbeskyttelse og sikkerhed samt repræsentanter for de højere læreanstalter.

Artikel 2**Opgaver**

1. Kommissionen kan konsultere forummet om ethvert spørgsmål, der vedrører EF's energi- og transportpolitik.

2. Forummet fungerer som netværk for energi- og transportpolitikken, navnlig i spørgsmål vedrørende konkurrenceevne og strukturtilpasning i disse sektorer, og inddrager i denne forbindelse miljømæssige, sociale og sikkerhedsmæssige aspekter. Forummet skal i givet fald også behandle aktuelle spørgsmål vedrørende energi og transport.

3. Forummet afgiver udtalelser og udarbejder rapporter til Kommissionen på dennes anmodning eller på eget initiativ; der foretages ikke afstemninger i forbindelse med forummets drøftelser. Når Kommissionen anmoder forummet om en udtalelse eller en rapport, kan den fastsætte en frist for fremsendelsen af udtalelsen eller rapporten.

Artikel 3**Sammensætning — udnævnelse**

1. Forummet har fireogtredive (34) ordinære medlemmer.

2. Forummet består af:

- ni (9) repræsentanter for virksomhederne (energiproducenter og virksomheder, der beskæftiger sig med landtransport, søtransport og luftfart, fremstillingsindustri)
- fem (5) repræsentanter for infrastrukturerne og netværkene (gas, elektricitet, jernbaner, veje, havne, lufthavne og styring af lufttrafikken)
- syv (7) repræsentanter for brugerne og forbrugerne (transportbrugere, energiforbrugere og styring af efterspørgslen)
- seks (6) repræsentanter for fagforeningerne
- fem (5) repræsentanter for de organisationer, der beskæftiger sig med miljøbeskyttelse og sikkerhed, navnlig inden for transportsektoren
- to (2) repræsentanter for de højere læreanstalter eller for tænketanke.

3. Der udpeges en suppleant for hvert medlem. Suppleanten deltager kun i forummets eller i en arbejdsgruppes møder, når det ordinære medlem har forfald eller er fraværende.

4. Forummets ordinære medlemmer og deres suppleanter udnævnes personligt af Kommissionen efter objektive kriterier, dvs. på grundlag af dokumenteret kompetence og erfaring. De rådgiver Kommissionen uafhængigt af enhver påvirkning udefra. Mandatet er på to (2) år og kan fornyes.

5. Efter mandatets udløb fortsætter forummets medlemmer og deres suppleanter med at udøve deres funktion, indtil der er udnævnt nye medlemmer eller suppleanter, eller indtil deres mandat er blevet fornyet.

6. Et medlems mandat ophører inden mandatperiodens udløb i tilfælde af fratræden eller dødsfald. Der udnævnes et nyt medlem for den resterende mandatperiode.

7. Der ydes ikke vederlag for det arbejde, der udføres.

8. En meddelelse om indkaldelse af ansøgninger vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* med henblik på udnævnelsen af de i artikel 3, stk. 2, nævnte medlemmer, med undtagelse af de i fjerde led nævnte repræsentanter, som Kommissionen vil opfordre Den Europæiske Faglige Samarbejdsorganisation til at udpege blandt sine medlemmer inden for energi- og transportsektoren. Kommissionen vil udvælge medlemmerne på grundlag af de ansøgninger, den modtager efter denne indkaldelse. Ved udvælgelsen vil der blive lagt vægt på ansøgenes kompetence og erfaring, deres repræsentativitet og deres evne til at bidrage til strategiske drøftelser, og der vil blive tilstræbt en afbalanceret fordeling mellem repræsentanterne for de forskellige aktivitetsområder og mellem mænd og kvinder samt en passende geografisk spredning.

9. Listen over medlemmerne og suppleanterne offentliggøres af Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Arbejdsgrupper

1. For at opfylde målsætningen i artikel 2 kan forummet oprette ad hoc-arbejdsgrupper.

2. En arbejdsgruppe må højst bestå af elleve (11) medlemmer.

Artikel 5

Ekspertes

Forummet kan invitere enhver med særlig sagkundskab vedrørende et emne på dagsordenen til at deltage i dets arbejde som ekspert. Sådanne eksperter deltager kun i diskussionen af det dagsordenspunkt, som de var inviteret til.

Artikel 6

Formandskab og forretningsudvalg

1. Forummet vælger blandt sine medlemmer en formand og fire (4) næstformænd, som repræsenterer henholdsvis virksomhederne, brugerne eller forbrugerne, fagforeningerne og miljø-

beskyttelses- eller sikkerhedsorganisationerne, for en periode af to (2) år. De vælges med et flertal på to tredjedele af de tilstedeværende medlemmer.

2. En formand eller næstformand, hvis mandat er udløbet, fortsætter med at udøve sin funktion, indtil der er udnævnt en ny formand eller næstformand, eller indtil mandatet er blevet fornyet.

3. Hvis formandens eller en næstformands mandat ophører, udnævnes der en ny formand eller næstformand for den resterende mandatperiode efter den i stk. 1 fastsatte procedure.

4. Formanden og næstformændene udgør forretningsudvalget.

5. Forretningsudvalget planlægger og tilrettelægger forummets arbejde.

6. Forretningsudvalget kan invitere arbejdsgruppernes ordførere til at deltage i sine møder.

Artikel 7

Sekretariat

Kommissionen varetager forummets, forretningsudvalgets og arbejdsgruppernes sekretariatsopgaver.

Repræsentanterne for Kommissionens berørte tjenestegrene deltager i forummets, forretningsudvalgets og arbejdsgruppernes møder.

Artikel 8

Udtalelser og rapporter

Forummet fremsender sine udtalelser og rapporter til Kommissionen. Hvis der er fuldstændig enighed om en udtalelse eller en rapport, udarbejder forummet fælles konklusioner, som knyttes som bilag til mødeprotokollen. Hvis der ikke er fuldstændig enighed om en udtalelse eller en rapport, informerer forummet Kommissionen om de divergerende synspunkter. Kommissionen kan offentliggøre forummets rapporter, udtalelser og arbejdsdokumenter på Internet, hvis de ikke er fortrolige.

Artikel 9

Møder

1. Forummet mødes der, hvor Kommissionen har hjemsted, efter invitation fra Kommissionen.

2. Forretningsudvalget sammenkaldes på initiativ af formanden efter aftale med Kommissionen.

3. Forummets medlemmer og de eksperter, der inviteres i henhold til artikel 5, får deres rejse- og opholdsudgifter refunderet i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder i Kommissionen.

4. Budgettet for forummets eller arbejdsgruppernes møder skal forhåndsgodkendes af Kommissionens tjenestegrene.

Artikel 10

Uden at det berører bestemmelserne i EF-traktatens artikel 287, skal medlemmerne af forummet ikke røbe oplysninger, som de har fået kendskab til via arbejdet i forummet eller i dets arbejdsgrupper, når Kommissionen oplyser dem, at en udtalelse, der er anmodet om eller et stillet spørgsmål er konfidentielt. I sådanne tilfælde deltager kun medlemmerne af forummet og Kommissionen i møderne.

*Artikel 11***Revision**

Kommissionen kan revidere denne afgørelse under hensyntagen til de indhøstede erfaringer.

Artikel 12

Afgørelse 96/642/EF og 98/134/EF ophæves.

*Artikel 13***Ikrafttrædelse**

Denne afgørelse får virkning på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 18. juli 2001****om sjette ændring af beslutning 2001/356/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige***(meddelt under nummer K(2001) 2225)***(EØS-relevant tekst)**

(2001/547/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter rapporter om udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige vedtog Kommissionen beslutning 2001/356/EF af 4. maj 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/518/EF ⁽⁵⁾.
- (2) I betragtning af sygdommens udvikling er det hensigtsmæssigt at forlænge foranstaltningerne.
- (3) Situationen tages op til fornyet gennemgang på mødet i Den Stående Veterinærkomité, som er berammet til den

11.-12. september 2001, og foranstaltningerne tilpasses om nødvendigt.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Datoen i artikel 15 i beslutning 2001/356/EF ændres til »30. september 2001«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 125 af 5.5.2001, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 186 af 6.7.2001, s. 58.